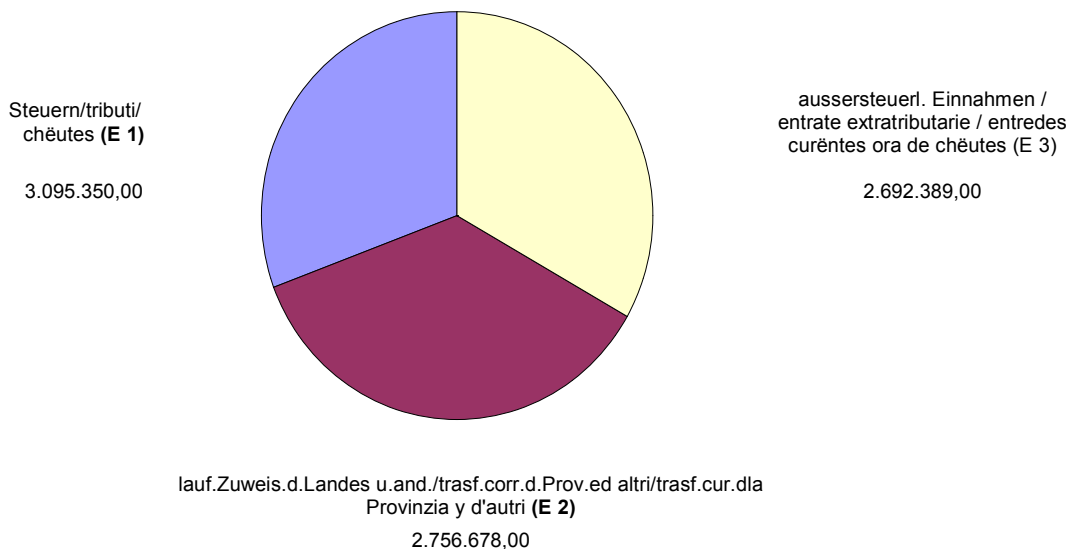




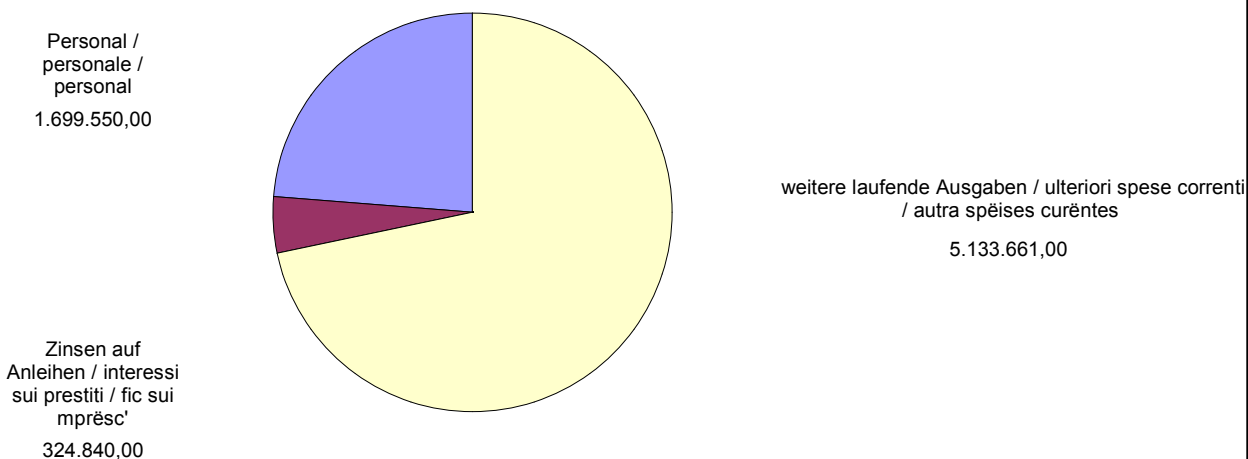
ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURÈNTES / LAUFENDE EINNAHMEN (E1+E2+E3)



ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURENTES / LAUFENDE EINNAHMEN E1+E2+E3 (*) **8.544.417,00**
(vedi diagramma/siehe Diagramm)

TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI	E4	1.095.500,00
ANTICIPAZIONE DI CASSA / KASSAVORSCHUSS / ANTIZIPAZION DE CASSA	E5a	0,00
ACCENSIONE DI PRESTITI / AUFNAHME VON ANLEIHEN / TÒ SU MPRÈSC'	E5b	130.000,00
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	E6	750.000,00
TOTALE ENTRATE / SUMME EINNAHMEN / ENTREDES ENDUT Euro		10.519.917,00

SPESE CORRENTI / SPËISES CURÈNTES / LAUFENDE AUSGABEN (S1)



SPESE CORRENTI / SPËISES CURÈNTES / LAUFENDE AUSGABEN S1 (*) **7.158.051,00**
(vedi diagramma/siehe Diagramm)

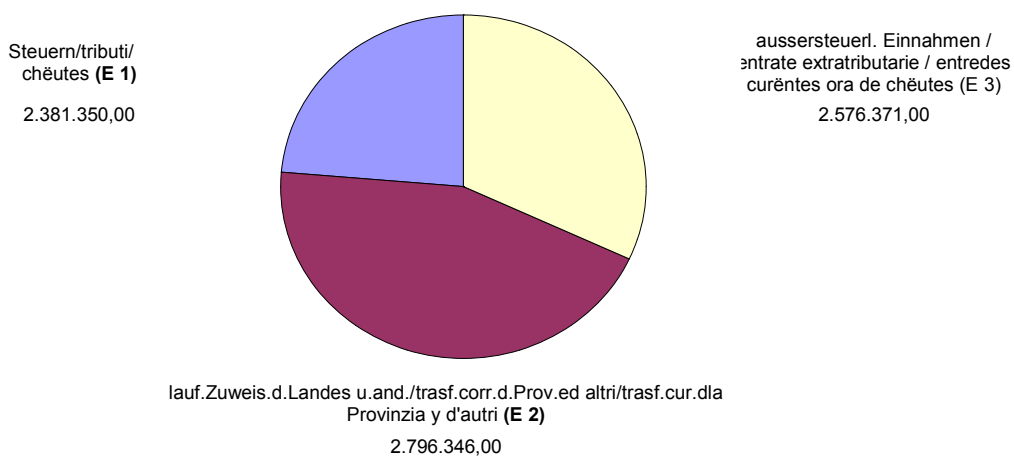
INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIMËNC	S2	1.543.300,00
RIMBORSO DI PRESTITI / RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRESC'	S3a	1.068.566,00
RiMBORSO ANTICIPAZ.DI CASSA / RÜCKZAHL.KASSAVORSCHUSS / RETUDA ANTIZIP.DE CASSA	S3b	0,00
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	S4	750.000,00
TOTALE SPESE / SUMME AUSGABEN / SPEISES ENDUT Euro		10.519.917,00

(*) beinhaltet ab 2014 auch die neue Gemeindeaufenthaltsabgabe, die gänzlich der örtl. Tourismusorganisation zugewiesen wird.

zum Vergleich / a confronto / a cunfront:

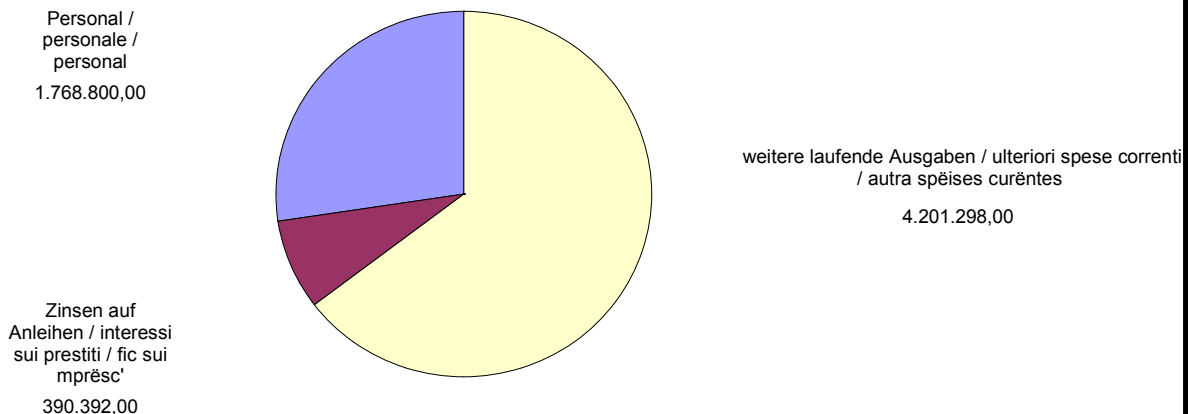
Anfangsveranschlag. 2013 / previsioni iniziali 2013 / previj. al scumenciam. 2013

ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURĒNTES / LAUFENDE EINNAHMEN (E1+E2+E3)



ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURENTES / LAUFENDE EINNAHMEN (vedi diagramma/siehe Diagramm)	E1+E2+E3	7.754.067,00
TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI	E4	2.229.500,00
ANTICIPAZIONE DI CASSA / KASSAVORSCHUSS / ANTIZIPAZION DE CASSA	E5a	900.000,00
ACCENSIONE DI PRESTITI / AUFNAHME VON ANLEIHEN / TÒ SU MPRĒSC'	E5b	580.000,00
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	E6	935.000,00
TOTALE ENTRATE / SUMME EINNAHMEN / ENTREDES ENDUT Euro		12.398.567,00

SPESE CORRENTI / SPĒISES CURĒNTES / LAUFENDE AUSGABEN (S1)

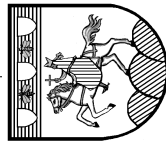


SPESE CORRENTI / SPĒISES CURĒNTES / LAUFENDE AUSGABEN (vedi diagramma/siehe Diagramm)	S1	6.360.490,00
INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIMĒNC	S2	3.122.015,00
RIMBORSO DI PRESTITI / RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRESC'	S3a	1.081.062,00
RIMBORSO ANTICIPAZ. DI CASSA / RÜCKZAHL. KASSAVORSCHUSS / RETUDA ANTIZIP. DE CASSA	S3b	900.000,00
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	S4	935.000,00
TOTALE SPESE / SUMME AUSGABEN / SPEISES ENDUT Euro		12.398.567,00

Centri di costo / Kostenstellen / Zentri de custimënt (CDC / KS)

CDC /
KS

- 100 ORGANI ISTITUZIONALI / VERWALTUNGSORGANE / ORGANS ISTITUZIONEI
200 SEGRETERIA GENERALE / GENERALSEKRETARIAT / SECRETARIAT GENEREL
300 RAGIONERIA E FINANZE / RECHNUNGSWESEN/FINANZEN / CONC Y FINANZES
400 TRIBUTI / STEUERN / CHEUTES
500 PATRIMONIO IMMOBILIARE / UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER / BëNS IMUVIBLI
600 UFFICIO TECNICO / TECHNISCHER DIENST / SERVISCH TECNICH
700 DEMOGRAFIA/STATISTICA / DEMOGRAF.DIENST/STATISTIK / DEMOGRAFIA/STATISTICA
800 AMMINISTRAZIONE GENERALE / ALLGEMEINE VERWALTUNG / AMINISTRAZ.GENERELA
1100 POLIZIA LOCALE / ORTSPOLIZEI / POLIZAI DE CHEMUN
* * * * *
1400 SCUOLA MATERNA / KINDERGARTEN / SCOLINA
1500 SCUOLA ELEMENTARE / GRUNDSCHULE / SCOLA ELEMENTERA
1600 SCUOLA MEDIA / MITTELSCHULE / SCOLA MESANA
1700 SCUOLA SUPERIORE / OBERSCHULE / SCOLA AUTA
1800 MENSA SCOLASTICA / SCHULAUSSPEISUNG / MENSA SCOLASTICA
1900 SERVIZI SCOLASTICI / SCHULISCHE DIENSTE / SERVIJES SCOLASTICHS
1901 SCUOLA DI MUSICA / MUSIKSCHULE / SCOLA DE MUJIGA
2000 BIBLIOTECA/MUSEO / BIBLIOTHEK/MUSEEN / BIBLIOTECHE/MUSEUMS
2100 CULTURA / KULTUR / CULTURA
* * * * *
2300e2400 SPORT E RICREAZIONE / SPORT UND FREIZEIT / SPORT Y TEMP LIEDE
2500e2600 TURISMO / FREMDENVERKEHR / TURISM
* * * * *
2700 VIABILITA' / STRASSENWESEN / STREDES
2800 ILLUMINAZIONE PUBBLICA / ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG / ILUMINAZION PUBLICA
2900 TRASPORTI / TRANSPORT / TRASPORT
* * * * *
3000 URBANISTICA / RAUMORDNUNG / URBANISTICA
3200 VIGILI FUOCO/PROT.CIVILE / FEUERWEHR/ZIVILSCHUTZ / DESTUDAFUECH/DEFEND.ZEVILA
3300 ACQUEDOTTO / WASSERVERSORGUNG / EGA
3400 FOGNATURA/DEPURAZIONE / ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN / EGHESS PAZIES
3500 SMALTIMENTO RIFIUTI / MÜLLENTSORGUNG / REFUDAM
3600 PARCHI E GIARDINI / PARK- UND GARTENANLAGEN / PARCS Y VERT
* * * * *
3800 INFANZIA / KINDERFÜRSORGE / ASSISTENZA PER I PITLI
3900 PREVENZ./RIABILITAZIONE / VORSORGE/REHABILITATION / PREVENZION/REABILITAZION
4000 CASA DI RIPOSO/CENTRO DEGENZA / ALTERSHEIM/PFLEGEHEIM / CëSA DE PAUSSA/CURA
4100 ASSISTENZA / FÜRSORGE / ASSISTENZA
4200 CIMITERO / FRIEDHOF / CURTINA
* * * * *
4300 AFFISSIONI/PUBBLICITA' / PLAKATIERUNG/WERBUNG / PLACAC/RETLAM
4400 MERCATO / MÄRKTE / MARCEI
4500 MATTATOIO / SCHLACHTHOF / BECARIA
4800e5000 ARTIGIANATO, ECONOMIA / HANDWERK, WIRTSCHAFT / ARTEJANAT, ECUNOMIA
4900 AGRICOLTURA / LANDWIRTSCHAFT / LEUR DA PAUR Y BÖSCH
5000 ECONOMIA / WIRTSCHAFT / ECONOMIA
* * * * *
5100 DISTRIBUZIONE GAS / GASVERSORGUNG / GAS
5300e5600 DISTRIB.E PROD. ELETTRICITÀ / STROMPRODUKT.U.VERTEIL. / PRODUZ.Y DESTTRIB.DE STROM



COMUNE DI ORTISEI - GEMEINDE ST.ULRICH - CHEMUN D' URTIJEI

bozza del Entwurf des projet dla
BILANCIO DI PREVISIONE HAUSHALTSPLANES BILANZ DE PREVIJION
2014

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014

100 ORGANI ISTITUZIONALI / VERWALTUNGSORGANE / ORGANS ISTITUZIONEI

AUSGABE / SPESA	1010103	100030	1	100	Telefono	Telefono	1.800,00
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	5	100	Assicurazione	Seguranzes	9.829,00
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	30	100	Indennità amministratori Gemeindevorwalter	Paiaimënt ai aministradëures	219.535,00
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	35	100	Gettoni di presenza consiglieri comunali	Scioldi de presënza ai cunselieres	6.500,00
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	38	100	Rimborsi spese amministratori e consiglieri	Retuda de spëises ai aministradëures y cunselieres	3.500,00
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	44	100	Compenso revisore dei conti del Comune	Paiaimënt al revisor di conc'	5.400,00
							7.613,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES								
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	2	200	segreteria generale #DIRITTI DI SEGRETERIA	Generalsekretariat #SEKRETARIATSGEBÜHREN	12.000,00	12.000,00
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	1	200	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	175.000,00	92.000,00
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	2	200	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	4.000,00	4.500,00
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	3	200	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	51.000,00	28.000,00
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	4	200	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	600,00	500,00
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	5	200	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	5.500,00	5.700,00
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	15	200	Indennità di risultato segretario comunale	Ergebniszulage Gemeindegretär	5.000,00	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	22	200	Quota diritti segreteria spettante al segretario	Sekretariatsgebühren - dem Gemeindegretär zustehender Teil	8.500,00	8.500,00
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	99	200	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	700,00	700,00
AUSGABE / SPESA	1010205	100050	101	200	amministr. generale, quota diritti di segreteria spettante alla Provincia Aut. di Bolzano	Allg. Verwaltung, der Aut. Provinz Bozen zustehender Anteil der Sekretariatsgebühren	1.200,00	1.200,00
AUSGABE / SPESA	1010207	100070	1	200	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	16.000,00	9.000,00
AUSGABE / SPESA	1010209	100090	1	200	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	145,00	248,00
					somma entrate presente CDC KS	Summe Einnahmen dieser KS	12.000,00	12.000,00
					somme spese presente CDC	Summe Ausgaben dieser KS	267.645,00	153.348,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
300 RAGIONERIA E FINANZE / RECHNUNGSWESEN/FINANZEN / RAJUNERIA Y FINANZES							
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	1	300	Contributo provinciale per il pareggio del bilancio (quota pro capite)	Cuntribut provinziel per la speises curentes (cuota pro capite)	1.502.257,00
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	12	300	CONTRIB.PROVINCIALE PER AMMORTAMENTO MUTUI	Cuntribut provinziel per l'amurtament di empresc'	755.546,00
EINNAHME / ENTRATA	3031660	1660	2	300	Interessi attivi su giacenze di cassa	Fic atifs sun fonds de cassa	9.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	1	300	IVA A CREDITO (UT)	Credit de CVA (UT)	60.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	90	300	Entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (S 100080/98)	Somes depundudes aspitan la definizion dla destinazione	10.000,00
AUSGABE / SPESA	1010301	100010	1	300	Personale - retribuzioni	Personal - paiamënc	74.000,00
AUSGABE / SPESA	1010301	100010	2	300	Personale - straordinari	Personal - leur ora d'ëura	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1010301	100010	3	300	Personale - contributi a carico ente	Personal - cuntribuc a cèria dl'amministrazion	22.000,00
AUSGABE / SPESA	1010301	100010	4	300	Personale - indennità di missione e rimborsi	Personal - paiamënt per missions y retudes	300,00
AUSGABE / SPESA	1010301	100010	99	300	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Curc de ajurnamënt y speises desvalives	300,00
AUSGABE / SPESA	1010303	100030	28	300	Incarico per consulenza fiscale	Ncèria per consulënza fiscchela	500,00
AUSGABE / SPESA	1010307	100070	1	300	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Chèuta regionela sula attivitees produtives (I.R.A.P.)	6.600,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamt 2014
EINNAHME / ENTRATA	1020090	90	0	400	TASSE PER L'AMMISSIONE AI CONCORSI A POSTI DI RUOLO	EINSCHREIBE GEBÜHRE N FÜR WETTBEWERBE ZUR BESETZUNG VON PLANSTELLEN	50,00
EINNAHME / ENTRATA	1030110	110	1	400	IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (IRAP)	WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	250.000,00
EINNAHME / ENTRATA	1030120	120	0	400	DIRITTI SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI	GEBÜHR FÜR DIE ÖFFENTLICHE PLAKATIERUNG	300,00
EINNAHME / ENTRATA	1030130	130	0	400	Sanzioni amministrative in materia tributaria (per ICI vedi capitolo apposito 30/2) (UT)	Geldstrafen wegen Übertretung steuerrechtlicher Bestimmungen (bez. ICI siehe eigenes Kapitel 30/2) (UT)	2.000,00
EINNAHME / ENTRATA	2010200	210	7	400	Compensazione statale delle minori entrate derivanti dall'ICI	Staatsausgleich der Mindereinnahmen aus der Gemeindefinanzsteuer	180.000,00
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	25	400	Trasferimento della Provincia a copertura del minore introito per l'abolizione delle addizionali comunali all'accisa sull'energia elettrica	Zuweisung der Landes zur Deckung der Mindereinnahmen wegen der Abschaffung des Gemeindestromzuschlages	72.000,00
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	30	400	Rimborso a copertura delle minori entrate per l'imposta di pubblicità di cui all'art. 10, comma 4, della legge 448/2001	Rückerstattung zur Deckung der Mindereinnahmen für die Werbesteuer gemäß Art. 10, Abs. 4 des Gesetzes 448/2001	20.535,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1590	1	400	Canone per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche: Cosap	Gebühr für die Besetzung öffentlicher Plätze und Flächen	76.492,00
							250.000,00
							300,00
							2.000,00
							180.000,00
							72.000,00
							20.535,00
							75.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES							
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamt 2014
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	1	400	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	110.000,00
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	2	400	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	3	400	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	30.000,00
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	4	400	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	400,00
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	5	400	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	2.500,00
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	99	400	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	800,00
AUSGABE / SPESA	1010407	100070	1	400	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	9.200,00
AUSGABE / SPESA	1010408	350	20	400	tributi #Rimborso addizionale comunale all'accisa sull'energia elettrica abrogata	Steuern #Rückforderung des abgeschafften Gemeindestromzuschlages	0,00
AUSGABE / SPESA	1010409	100090	1	400	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	108,00
AUSGABE / SPESA	1010808	100080	30	400	Rimborsi di importi relativi all'ICI e/o IMU (UT) e contributo Ifel	Rückerstattung von Beträgen bezügl. Gemeindegemeindeimmobiliensteuer und/oder IMU (UT) und Ifel-Beitrag	20.000,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>3.442.885,00</i>
					<i>somma spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>181.308,00</i>
500 PATRIMONIO IMMOBILIARE / UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER / BËNS IMUVIBLI (Gebäude der Gemeinde, die nicht von ihr selbst genutzt werden, z.B. Carabinierkaserne, Polyclinikum u.a.)							

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES								
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	1	500	patrimonio immobil. #FITTI #PACHTZINS AUF GRUNDSTÜCKE	immuveli # fic atives sun grunc	22.695,00	23.568,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	2	500	patrimonio immobil. #FITTI #GEBÄUDEMIETEN	immuveli # fic atives da frabicac	240.127,00	262.642,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	5	500	patrimonio immobil. #contributi per posti macchina riservati a dipendenti	cuntribuc per posc da lascé auti ai dependènc	2.400,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1010501	100010	1	500	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	9.000,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1010501	100010	3	500	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	3.000,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1010502	100020	2	500	Riscaldamento	Heizung	16.000,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1010502	100020	4	500	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	7.500,00	4.000,00
AUSGABE / SPESA	1010503	100030	2	500	Energia elettrica	Strom	6.000,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1010503	100030	5	500	Assicurazione	Versicherungen	2.092,00	1.615,00
AUSGABE / SPESA	1010506	100060	99	500	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	11.805,00	9.996,00
AUSGABE / SPESA	1010507	100070	1	500	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	800,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1010507	100070	99	500	Imposte e tasse diverse nonché spese diverse per tributi e procedimenti amministrativi	Verschiedene Steuern sowie versch. Kosten für Verwaltungsgebühren und -verfahren	1.500,00	13.000,00
AUSGABE / SPESA	1010509	100090	2	500	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	6.234,00	10.224,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>265.222,00</i>	<i>288.210,00</i>

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES							
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolato	CDC KS	Beschreibung / dizione / description	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>38.835,00</i>
600 UFFICIO TECNICO / TECHNISCHE DIENST / SERVISC TECHNIC							
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	4	600	ufficio tecnico #DIRITTI SEGRETERIA D.L.382/92	Technischer Dienst #SEKRETARIATSGEBÜH REN G.D. N. 382/92	7.500,00
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	98	600	Proventi per il rilascio di estratti catastali	Einkünfte für die Ausstellung von Katasterausügen	1.200,00
AUSGABE / SPESA	1010601	100010	1	600	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	115.000,00
AUSGABE / SPESA	1010601	100010	2	600	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1010601	100010	3	600	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	34.000,00
AUSGABE / SPESA	1010601	100010	4	600	Personale - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	600,00
AUSGABE / SPESA	1010601	100010	5	600	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	2.700,00
AUSGABE / SPESA	1010601	100010	99	600	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	700,00
AUSGABE / SPESA	1010602	100020	1	600	Spese d'ufficio	Büroausgaben	2.500,00
AUSGABE / SPESA	1010607	100070	1	600	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	11.200,00
AUSGABE / SPESA	1010609	100090	1	600	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	55,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>8.700,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>168.755,00</i>
							<i>189.300,00</i>

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES								
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	
700 DEMOGRAFIA/STATISTICA / DEMOGRAFISCHER DIENST / DEMOGRAFIA								
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	5	700	DIRITTI PER IL RILASCIO DELLE CARTE D'IDENTITÀ	Derc per fè chertes de identità	4.000,00	4.000,00
AUSGABE / SPESA	1010701	100010	1	700	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	46.000,00	46.000,00
AUSGABE / SPESA	1010701	100010	2	700	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	300,00	200,00
AUSGABE / SPESA	1010701	100010	3	700	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	13.000,00	14.000,00
AUSGABE / SPESA	1010701	100010	4	700	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	700,00	600,00
AUSGABE / SPESA	1010701	100010	99	700	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	600,00	600,00
AUSGABE / SPESA	1010702	100020	1	700	Spese d'ufficio	Büroausgaben	4.000,00	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1010703	100030	26	700	Compenso Commissione Elettorale Mandamentale	Vergütung für die Bezirkswahlkommission	3.500,00	2.500,00
AUSGABE / SPESA	1010707	100070	1	700	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	4.000,00	4.200,00
AUSGABE / SPESA	1010709	100090	1	700	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	78,00	78,00
800 AMMINISTRAZIONE GENERALE / ALLGEMEINE VERWALTUNG / AMINISTRAZION GENERELA								
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	4.000,00	4.000,00
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	72.178,00	71.178,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziament 2014
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	2	800	CONTRIB. PROVINCIALE PER LE ESIGENZE DELLA LINGUA LADINA	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERFORDERNISSE DER LADINISCHEN SPRACHE	72.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	8	800	SANZIONI AMMINISTRATIVE PER VIOLAZIONE DI REGOLAMENTI COMUNALI	VERWALTUNGSSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN DER GEMEINDEVERORDNUNGEN	5.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1650	0	800	Sovracanone derivazione acqua per energia elettrica	Zusatzgebühr für die Wasserableitung für die Stromerzeugung (Uferzins)	800,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1650	5	800	Entrate derivanti dal canone idrico provinciale per concessioni d'acqua per uso idroelettrico	Einnahmen aus dem Landeswasserzins für Konzessionen zur Produktion elektrischer Energie	60.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	2	800	Altri concorsi, rimborsi e recuperi vari	Andere verschiedene Beiträge und Rückvergütungen	45.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	7	800	Rimborso spese inerenti il locale locato ad ufficio consorziale	Spesenrückvergütung für den als Konsortialbüro vermieteten Raum	700,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	11	800	Concorso spese per riscaldamento ed illuminazione di locali	Spesenbeitrag für Heizung und Beleuchtung von Räumlichkeiten	10.000,00
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	1	800	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	170.000,00
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	2	800	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	5.500,00
							72.000,00
							5.000,00
							0,00
							63.000,00
							40.000,00
							700,00
							10.000,00
							160.000,00
							5.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	3	800	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cèria dl'amministrazion
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	4	800	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiaimënt per missions y retudes
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	5	800	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	21	800	Indennità di buonuscita al personale	Abfertigung für das Personal	Paiaimënt de fin de leur al personal
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	23	800	Acconto indennità di buonuscita	Anzahlung auf Abfertigung	Acont dl paiaimënt de fin de leur al personal
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	25	800	Spese per diritti sindacali (art. 18-25 accordo compartimentale)	Ausgaben für Gewerkschaftsrechte (Art. 18-25 des Bereichsabkommen)	Spëises per dèrc sindachei (art. 18-25 acurdanza de cumpart)
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	26	800	Premio di produttività	Leistungsprämie	Premi de rendimënt
AUSGABE / SPESA	1010801	100010	99	800	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Course de ajurnamënt y spëises desvalives
AUSGABE / SPESA	1010802	100020	1	800	Spese d'ufficio	Büroausgaben	Spëises d'ufiz
AUSGABE / SPESA	1010802	100020	2	800	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt
AUSGABE / SPESA	1010802	100020	3	800	Beni mobili e attrezzature	Bewegliche Güter und Gerätschaften	Bëns muvibli y njinies
AUSGABE / SPESA	1010802	100020	4	800	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies
AUSGABE / SPESA	1010802	100020	5	800	Carburante autotrazione	Treibstoff	Gasuele per auti
AUSGABE / SPESA	1010802	100020	6	800	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	1	800	Telefono	Telefon	Telefon
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	2	800	Energia elettrica	Strom	Strom
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	3	800	Acqua	Wasser	Ega
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	5	800	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzas
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	6	800	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamt 2014		
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	33	800	Appalto servizio tesoreria	Vergabe des Schatzamtsdienstes	Servisc de tesoreria	2.500,00	2.500,00
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	37	800	Incarico assistenza legale	Beauftragung Rechtsbeistand	Spëises per pruzesc	130.000,00	80.000,00
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	39	800	Incarico per sicurezza sul lavoro	Beauftragung für die Arbeitssicherheit	Ncëria per la segurëza sul lëur	7.500,00	7.500,00
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	41	800	Compenso commissioni di concorso ed altre spese per concorsi	Vergütungen für Wettbewerbskommissionen und weitere Ausgaben für Wettbewerbe	Paiaimënt per cumiscions de cuncors y outra spëises per cuncorsc	1.000,00	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	47	800	Elaborazione stipendi attraverso il C/C	Lohnverrechnung durch den SGV	Lauré ora i paiaimënc da pért dl C/C	7.000,00	7.000,00
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	49	800	Bollettino comunale	Gemeindeblatt	Zaita de Chemun	30.700,00	28.000,00
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	99	800	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	11.400,00	11.400,00
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	100	800	Pagamenti all'Agenzia provinciale per i procedimenti e la vigilanza in materia dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (stazione unica appaltante)	Zahlungen an die Landesagentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentlicher Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (einheitliche Vergabestelle)	Paiaimënc al' Agentura provinziela per la pruzedures y l control n cont de cuntrac publichs de lëures, servijes y cunsënies (stazion unica de sëurandata)	4.317,00	4.500,00
AUSGABE / SPESA	1010805	100050	38	800	Canoni associativi (C.C., Anci, Uncem, ecc.)	Mitgliedsbeiträge (SGV, Anci, Uncem, usw)	Cuotes associazivies (C.C., Anci, Uncem, y n.i.)	15.000,00	15.000,00
AUSGABE / SPESA	1010806	100060	20	800	Interessi per anticipazione di tesoreria	Zinsen für Kassavorschuss des Schatzamtes	Fic per antizipazions de cassa	10.000,00	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	1	800	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies productives (I.R.A.P.)	18.200,00	16.500,00
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	20	800	Spese contrattuali di aste, bandi, ecc.	Vertrags-, Versteigerungskosten	Spëises de cuntrac, lincanc y n.i.	18.000,00	15.000,00
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	22	800	IVA a debito	Mwst.-Schuld	IVA a debit	10.000,00	20.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	26	800	Tassa all'Autorità per la vigilanza sui lavori pubblici	Chëuta al'Autorità per la verdia sui lëres publichs	2.500,00
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	99	800	Imposte e tasse diverse nonché spese diverse per tributi e procedimenti amministrativi	Chëutes desvalives y spëises desv. per tribuc y pruzedimenc amministratifs	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1010808	100080	21	800	Sgravi e rimborso di imposte, tasse e tariffe	Descëria y retuda de chëutes y tarifes	15.000,00
AUSGABE / SPESA	1010808	100080	31	800	Risarcimento danni	Retudes de danesc	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1010809	100090	1	800	Ammortamento beni mobili	Amurtamënt de bëns imuvibili	1.752,00
AUSGABE / SPESA	1010809	100090	2	800	Ammortamento beni immobili	Amurtamënt bëns imuvibili	2.924,00
AUSGABE / SPESA	1010810	100100	0	800	Svalutazione crediti	Svalutazion de credic	10.000,00
AUSGABE / SPESA	1010811	100110	0	800	Fondo di riserva per le spese ordinarie	Fond de rerserva per la spëises ord.	95.863,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	193.500,00
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	780.039,00
EINNAHME / ENTRATA	301005	1005	10	1100	Sanzioni per violazioni al codice della strada	Straufonghes amministratives per nia teni ite l codesc dla strada	110.000,00

1100 POLIZIA LOCALE / ORTSPOLIZEI / POLIZAI DE CHEMUN

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014		
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	21	1100	Scorta con la polizia municipale ai trasporti eccezionali	Polizeilicher Begleitschutz von Sondertransporten	1.000,00	1.000,00	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	1	1100	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	135.000,00	135.000,00	162.000,00
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	2	1100	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	1.500,00	1.500,00	1.500,00
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	3	1100	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	38.000,00	38.000,00	45.000,00
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	4	1100	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	600,00	600,00	900,00
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	5	1100	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	2.000,00	2.000,00	2.300,00
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	40	1100	Servizio vigilanza sulla sicurezza stradale degli scolari	Schülerlotsendienst	7.000,00	7.000,00	7.000,00
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	99	1100	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	900,00	900,00	900,00
AUSGABE / SPESA	1030102	100020	3	1100	Beni mobili e attrezzature	Bewegliche Güter und Gerätschaften	1.200,00	1.200,00	1.200,00
AUSGABE / SPESA	1030102	100020	5	1100	Carburante autotrazione	Treibstoff	1.800,00	1.800,00	2.400,00
AUSGABE / SPESA	1030102	100020	6	1100	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	2.000,00	2.000,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1030102	100020	7	1100	Vestiaro	Bekleidung	3.500,00	3.500,00	4.000,00
AUSGABE / SPESA	1030103	100030	1	1100	Telefono	Telefon	1.200,00	1.200,00	1.200,00
AUSGABE / SPESA	1030103	100030	5	1100	Assicurazione	Versicherungen	1.182,00	1.182,00	1.011,00
AUSGABE / SPESA	1030103	100030	99	1100	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	16.000,00	16.000,00	16.000,00
AUSGABE / SPESA	1030107	100070	1	1100	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	12.000,00	12.000,00	14.000,00
AUSGABE / SPESA	1030109	100090	1	1100	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	1.710,00	1.710,00	1.640,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>121.000,00</i>	<i>121.000,00</i>	<i>111.000,00</i>

LAUFENDE EINNÄHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPÛSES CURËNTES							
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>263.051,00</i>
1400 SCUOLA MATERNA / KINDERGARTEN / SCOLINA							
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	16	1400	Contributo provinciale per l'assunzione di persone con disabilità	Landesbeitrag für die Einstellung von Menschen mit Behinderung	11.000,00
EINNAHME / ENTRATA	2030810	810	3	1400	CONTRIB.PROVINCIA GESTIONE SCUOLA MATERNA	LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	26.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	16	1400	Tariffa scuola d'infanzia	Kindergartengebühr	95.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	99	1400	Altri proventi di servizi pubblici (pasti insegnanti scuola materna)	Andere Einkünfte aus öffentl. Diensten (Mittagessen Kindergärtnerinnen)	8.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	15	1400	Rimborso dei comuni limitrofi delle spese per i bambini non residenti che frequentano le scuole materne del Comune di Ortisei	Rückerstattung der angrenzenden Gemeinden der Ausgaben für die nicht ansässigen Kinder, die den Kindergarten der Gemeinde St.Urich besuchen	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1040101	100010	1	1400	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	118.000,00
AUSGABE / SPESA	1040101	100010	2	1400	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	1.300,00
AUSGABE / SPESA	1040101	100010	3	1400	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	33.000,00
AUSGABE / SPESA	1040101	100010	4	1400	Personale - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	200,00
AUSGABE / SPESA	1040101	100010	5	1400	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	3.200,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	
AUSGABE / SPESA	1040101	100010	99	1400	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	400,00	400,00
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	2	1400	Riscaldamento	Heizung	22.000,00	23.000,00
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	3	1400	Beni mobili e attrezzature	Bewegliche Güter und Gerätschaften	11.500,00	12.500,00
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	4	1400	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	24.000,00	24.000,00
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	7	1400	Vestiaro	Bekleidung	1.300,00	1.300,00
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	20	1400	Acquisto materiale didattico	Ankauf von Lehrmitteln	12.060,00	12.060,00
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	22	1400	Generi alimentari per la refezione	Lebensmittel für Auspeisung	57.000,00	53.000,00
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	1	1400	Telefono	Telefon	2.100,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	2	1400	Energia elettrica	Strom	18.000,00	19.000,00
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	3	1400	Acqua	Wasser	1.800,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	4	1400	Appalto servizio pulizia locali	Vergabe des Reinigungsdienstes	11.200,00	11.132,00
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	5	1400	Assicurazione	Versicherungen	466,00	466,00
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	6	1400	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	3.000,00	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	99	1400	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	1.000,00	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1040105	100050	61	1400	Rimborso al Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Ortisei che frequentano scuole materne del Comune di Castelrotto	Rückerstattung an die Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde St.Ulrich ansässigen Kinder, die Kindergärten der Gemeinde Kastelruth besuchen	15.000,00	22.000,00
AUSGABE / SPESA	1040106	100060	99	1400	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	81.308,00	74.231,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / description	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziameto / Veranschlagung / Stanziamënt 2014		
AUSGABE / SPESA	1040107	100070	1	1400	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chèuta regionela sula ativiteies productives (I.R.A.P.)	9.000,00	9.000,00
AUSGABE / SPESA	1040109	100090	1	1400	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	605,00	782,00
AUSGABE / SPESA	1040109	100090	2	1400	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	3.491,00	3.530,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>		<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>142.000,00</i>	<i>131.700,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>		<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>430.930,00</i>	<i>432.101,00</i>
1500 SCUOLA ELEMENTARE / GRUNDSCHULE / SCOLA ELEMENTERA									
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	6	1500	Concorso spese per pubblica istruzione (Comuni di Castelrotto, Laion, ...)	Spesenbeiträge für öffentl. Unterricht (Gemeinden Castelrotto, Lajen, ...)	Cuntribuzion tla speises per l'istruzion publica (Chemuns de Ciastel, Laion, ...)	43.000,00	43.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	8	1500	Rimborso spese per riscaldamento della palestra presso scuola elementare	Heizungskostenrückerstattung fuer die Turnhalle bei der Volksschule	Retuda dla speises per sciaudé la palestra pra la scola elementera	15.000,00	18.000,00
AUSGABE / SPESA	1040201	100010	1	1500	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiaimënc	6.500,00	6.500,00
AUSGABE / SPESA	1040201	100010	3	1500	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cèria dl'amministrazion	2.000,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1040202	100020	2	1500	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	49.000,00	53.000,00
AUSGABE / SPESA	1040202	100020	4	1500	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	21.000,00	18.000,00
AUSGABE / SPESA	1040202	100020	99	1500	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	1.300,00	1.300,00
AUSGABE / SPESA	1040203	100030	1	1500	Telefono	Telefon	Telefon	400,00	400,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziam. Veranschlagung / Stanziamënt 2014		
AUSGABE / SPESA	1040302	100020	4	1600	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjnies	14.000,00	14.500,00
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	1	1600	Telefono	Telefono	Telefono	1.800,00	200,00
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	2	1600	Energia elettrica	Strom	Strom	7.000,00	8.000,00
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	3	1600	Acqua	Wasser	Ega	1.200,00	1.400,00
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	5	1600	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	472,00	472,00
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	6	1600	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	3.000,00	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1040305	100050	71	1600	Contributo alle direzioni didattiche delle scuole	Beitrag an die Mittelschuldirektionen	Cuntribut ala direzioms dla scooles mesanes	11.500,00	11.500,00
AUSGABE / SPESA	1040309	100090	1	1600	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	1.382,00	1.315,00
AUSGABE / SPESA	1040309	100090	2	1600	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	4.703,00	4.993,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>		0,00	0,00
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>		71.057,00	72.380,00
1800 MENSA SCOLASTICA / SCHULAUSSPEISUNG / MENSA SCOLASTICA									
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	5	1800	Contributo provinciale per la refezione scolastica	Landesbeitrag für die Schulausspeisung	Cuntribut provinziel per la mensa scolastica	50.900,00	60.400,00
EINNAHME / ENTRATA	2050830	830	2	1800	Contributo di altri comuni per la refezione scolastica	Beiträge anderer Gemeinden für die Schulausspeisung	Cuntribuc de altri chemuns per la marëndes de scola	4.000,00	4.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	17	1800	Tariffa per la refezione scolastica	Schulausspeisungsgebühr	Tarifa per la refezion scolastica	61.000,00	75.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articol colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion		Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	17	1800	Concorso spese alla refezione scolastica da parte di altri Comuni	Spesenbeteiligung anderer Gemeinden an die Schulausspeisung	2.000,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1040503	100030	99	1800	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	128.000,00	125.000,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>117.900,00</i>	141.400,00
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>128.000,00</i>	125.000,00
1901 SCUOLA DI MUSICA / MUSIKSCHULE / SCOLA DE MUJIGA								
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	13	1901	Rimborso spese per scuola di musica	Spesenrückerersatz für Musikschule	7.000,00	7.000,00
AUSGABE / SPESA	1040601	100010	1	1901	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	0,00	9.000,00
AUSGABE / SPESA	1040601	100010	3	1901	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	0,00	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1040601	100010	5	1901	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	0,00	150,00
AUSGABE / SPESA	1040602	100020	2	1901	Riscaldamento	Heizung	0,00	14.000,00
AUSGABE / SPESA	1040602	100020	4	1901	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	0,00	7.000,00
AUSGABE / SPESA	1040603	100030	2	1901	Energia elettrica	Strom	0,00	9.000,00
AUSGABE / SPESA	1040603	100030	3	1901	Acqua	Wasser	0,00	1.300,00
AUSGABE / SPESA	1040603	100030	5	1901	Assicurazione	Versicherungen	0,00	580,00
AUSGABE / SPESA	1040603	100030	6	1901	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	0,00	1.500,00
AUSGABE / SPESA	1040605	100050	1	1901	Concorso spese per le scuole di musica di altri Comuni	Spesenbeteiligung für die Musikschulen anderer Gemeinden	1.600,00	1.800,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / description		Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	
EINNAHME / ENTRATA	2050830	830	3	2100	Realizzazione della Scuola di Musica Val Gardena (edilizia scolastica sovracomunale): compartecipazione alle quote di rimborso al fondo di rotazione da parte dei Comuni interessati	Bau der Musikschule Gröden (übergemeindlicher Schulbau): verhältnismäßige Beteiligung der betroffenen Gemeinden an den Rotationsfondsrückzahlungsquoten	Frabiché la Scuola de Mujiga de Gherdeina (frabiches de scola seurachemuneles): cumpartecipazion ala cuotes de retuda al fonds de rudazion da pert di Chemuns nteressei	13.697,00	13.697,00
EINNAHME / ENTRATA	2050830	830	4	2100	Arretrato 2012: realizzazione della Scuola di Musica Val Gardena (edilizia scolastica sovracomunale): compartecipazione alle quote di rimborso al fondo di rotazione da parte dei Comuni interessati	Nachzahlung 2012: Bau der Musikschule Gröden (übergemeindlicher Schulbau): verhältnismäßige Beteiligung der betroffenen Gemeinden an den Rotationsfondsrückzahlungsquoten (UT)	Aretrat 2012: frabiché la Scuola de Mujiga de Gherdeina (frabiches de scola seurachemuneles): cumpartecipazion ala cuotes de retuda al fonds de rudazion da pert di Chemuns nteressei (UT)	9.629,00	0,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	7	2100	Procedura per il sale comunali	Einkünfte für die Miete von Gemeindegästen	Entredes per l fit de sales de chemun	5.000,00	3.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	10	2100	Concorso spese per riscaldamento ed elettricità casa di cultura Luis Trenker	Spesenbeitrag für Heizung und Strom des Kulturhauses Luis Trenker	Cuntribuzion per sciaudament y strom dla cësa de cultura Luis Trenker	10.000,00	10.000,00
AUSGABE / SPESA	1050201	100010	1	2100	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	32.000,00	32.000,00
AUSGABE / SPESA	1050201	100010	2	2100	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - léur ora d'ëura	600,00	700,00
AUSGABE / SPESA	1050201	100010	3	2100	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'amministrazion	9.000,00	9.000,00
AUSGABE / SPESA	1050201	100010	5	2100	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	900,00	900,00
AUSGABE / SPESA	1050202	100020	2	2100	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	18.000,00	18.000,00
AUSGABE / SPESA	1050202	100020	3	2100	Beni mobili e attrezzature	Bewegliche Güter und Gerätschaften	Bëns muvibli y njinies	2.000,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1050202	100020	4	2100	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	30.000,00	30.000,00
AUSGABE / SPESA	1050202	100020	99	2100	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	5.000,00	5.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziam. Veranschlagung / Stanziam. 2014
AUSGABE / SPESA	1050203	100030	1	2100	Telefono	Telefon	1.400,00
AUSGABE / SPESA	1050203	100030	2	2100	Energia elettrica	Strom	18.000,00
AUSGABE / SPESA	1050203	100030	3	2100	Acqua	Ega	3.100,00
AUSGABE / SPESA	1050203	100030	5	2100	Assicurazione	Seguranzes	1.007,00
AUSGABE / SPESA	1050203	100030	6	2100	Smaltimento rifiuti	Refudam	1.400,00
AUSGABE / SPESA	1050203	100030	16	2100	Assunzione spese per la messa a disposizione di locali alla scuola di musica	Tò su spëises per local adurvei dala scola de mujjiga	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1050203	100030	55	2100	Spese per mostre, esposizioni e rappresentazioni culturali	Spëises per mostres y rapresentaziuns cultureles	0,00
AUSGABE / SPESA	1050205	100050	25	2100	Contributi per le attività culturali	Cuntribuc per la ativiteies cultureles	17.000,00
AUSGABE / SPESA	1050205	100050	51	2100	Contributo straordinario all'Associazione teatrale (UT)	Cuntribut straord. ala Lia dl teater (UT)	10.000,00
AUSGABE / SPESA	1050205	100050	54	2100	Contributo al Comitato per la promozione culturale (in parte entrata cap. 225/7)	Cuntribut al Cumité per la promozion culturela	15.800,00
AUSGABE / SPESA	1050205	100050	72	2100	Contributo per settimane musicali gardenesi	Cuntribut per Enes de Mujjiga de Gherdeina	5.500,00
AUSGABE / SPESA	1050205	100050	73	2100	Contributi ai complessi musicali	Cuntribuc a lies de mujjiga.	2.980,00
AUSGABE / SPESA	1050205	100050	74	2100	Contributo al coro parrocchiale	Cuntribut al cor de dlleja	1.750,00
AUSGABE / SPESA	1050205	100051	10	2100	Contributo straordinario per la Biennale Val Gardena (UT)	Cuntribut straord. per la Biennale Gherdeina (UT)	0,00
AUSGABE / SPESA	1050205	100051	27	2100	Contributo straordinario all'orchestra Sonoton Gherdeina (UT)	Cuntribut straord. al' orchestra Sonoton Gherdeina (UT)	3.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES								
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	
AUSGABE / SPESA	1050205	100051	32	2100	Ausserord. Beitrag an den Männergesangsverein Raetia (UT)	Cuntribut straord. al Coro di Ei Raetia (UT)	1.400,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1050207	100070	1	2100	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	2.800,00	2.800,00
AUSGABE / SPESA	1050209	100090	1	2100	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	20.391,00	14.183,00
AUSGABE / SPESA	1050209	100090	2	2100	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	33.629,00	33.841,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>46.226,00</i>	<i>34.597,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>238.657,00</i>	<i>232.420,00</i>
2300 e 2400 SPORTE RICREAZIONE / SPORT UND FREIZEIT / SPORT Y TËMP LIEDE								
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	8	2300	Fitto per la pista di ghiaccio Setil	Miete für die Eisfläche Setil	13.310,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1060202	100020	2	2300	Riscaldamento	Heizung	4.500,00	4.500,00
AUSGABE / SPESA	1060202	100020	4	2300	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	30.000,00	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1060203	100030	2	2300	Energia elettrica	Strom	21.000,00	21.000,00
AUSGABE / SPESA	1060203	100030	5	2300	Assicurazione	Versicherungen	458,00	500,00
AUSGABE / SPESA	1060203	100030	99	2300	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	15.000,00	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1060206	100060	99	2300	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	27.213,00	22.583,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	
AUSGABE / SPESA	1060209	100090	1	2300	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibili 900,00	900,00
AUSGABE / SPESA	1060209	100090	2	2300	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibili 6.049,00	6.049,00
AUSGABE / SPESA	1060305	100051	1	2300	Contributo straord. allo Snowboard Club Gherdëina (UT)	Ausserord. Beitrag an den Snowboard Club Gherdëina (UT)	Cuntribut straord. al Snowboard Club Gherdëina (UT) 500,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1060302	100020	99	2400	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives 5.000,00	5.000,00
AUSGABE / SPESA	1060303	100030	99	2400	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives 2.500,00	2.500,00
AUSGABE / SPESA	1060305	100050	10	2400	Contributo per la manifestazione di pattinaggio artistico Gardena Spring Trophy	Beitrag für die Eiskunstlaufveranstaltung Gardena Spring Trophy	Cuntribut per la manifestazion de jadiné artistic Gardena Spring Trophy 1.750,00	1.750,00
AUSGABE / SPESA	1060305	100050	22	2400	Contributi per attività sportive	Beiträge für sportliche Tätigkeiten	Cuntribuc per ativeities sportive 28.975,00	32.549,00
AUSGABE / SPESA	1060305	100050	91	2400	Contributo per le sciovie di Ortisei	Beitrag für die Skilifte von St.Ulrich	Cuntribut per i schiliftc d'Urtijëi 20.000,00	20.000,00
AUSGABE / SPESA	1060305	100051	4	2400	Contributo straordinario all'associazione scacchistica della Val Gardena (UT)	Ausserordentlicher Beitrag an den Schachclub Gröden (UT)	Cuntribut straudinèr al club dal schoch de Gherdëina (UT) 4.000,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1060305	100051	30	2400	Contributo straordinario all'associazione Peves Gherdëina (UT)	Außerord. Beitrag an den Verein Peves Gherdëina (UT)	Cuntribut straud. ala lia Peves Gherdëina (UT) 500,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	17	2400	Contributo strarod. per manifestazioni di corsa in montagna (UT)	Ausserord. Beitrag für Berglaufveranstaltungen (UT)	Cuntribut straud. per manifestazions de sauté su per mont (UT) 1.067,00	0,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>13.310,00</i>	<i>0,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>169.412,00</i>	<i>123.331,00</i>

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
2500 e 2600 TURISMO / FREMDENVERKEHR / TURISM							
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	15	2500	Partecipazione alle tariffe per servizio skibus	Beteiligung am Tarif für den Skibusdienst	Partecipazione ala tarifa per l servisc skibus
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1570	3	2500	Incentivo fotovoltaico impianto rifugio Rasciesa	Förderbetirag für Fotovoltaik Anlage Raschözhütte	Cuntribut de sustëni per l fotovoltaich mplant utia de Rasciesa
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	12	2500	Canone di locazione per il rifugio Rasciesa di fuori	Pacht für die Schutzhütte auf Ausserraschötz	Fit per la utia da mont sun Rasciesa dedora
AUSGABE / SPESA	1070102	100020	4	2500	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies
AUSGABE / SPESA	1070103	100030	2	2500	Energia elettrica	Strom	Strom
AUSGABE / SPESA	1070103	100030	5	2500	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes
AUSGABE / SPESA	1070103	100030	14	2500	Servizi locali scibus	Örtliche Skibusdienste	Servijes de skibus tl luech
AUSGABE / SPESA	1070103	100030	99	2500	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives
AUSGABE / SPESA	1070105	100050	26	2500	Contributo all' Associazione turistica	Beitrag an den Tourismusverein	Cuntribut al' Assoziazion turistica
AUSGABE / SPESA	1070105	100050	105	2500	Trasferimento del 100% del gettito da imposta comunale di soggiorno all'organizzazione turistica locale	Zuweisung von 100% der Gemeindeaufenthaltsabgabe an die örtliche Tourismusorganisation	Trasferiemënt dl 100% dla chèuta chemunela de sujurnanza ala Lia per l turism
AUSGABE / SPESA	1070105	100050	106	2500	Trasferimento del 95% del gettito da imposta di soggiorno Tit. 2 (alloggi di non residenti, a scopo turistico) all'organizzazione turistica locale	Zuweisung von 95% der Aufenthaltssteuer Tit. 2 (Wohnungen von nicht Ansässigen, zu tourist. Zwecken) an die örtliche Tourismusorganisation	Trasferiemënt dl 95% dla Chèuta de sujurnanza Tit. 2 (cuatieres de nia residënc, a fin turistich) ala Lia per l turism

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
AUSGABE / SPESA	1070109	100090	2	2500	Ammortamento beni immobili	Amurtamënt bëns imuivibili	13.602,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	3	2600	Contributo straord. per la manifestazione X-Mas on Ice	Cuntribut straord. per la manifestazion X-Mas on Ice	750,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	18	2600	Contributo per la gara di sci Gardenissima	Cuntribut per la garejeda de ski Gardenissima	1.800,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	30	2600	Contributo straord. per manifestazioni ciclistiche (Sellaronda Hero ed altre) (UT)	Cuntribut straord. per la manifestazions per la rodes (Sellaronda Hero y a.) (UT)	13.000,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	32	2600	Contributo straord. per manifestazione di musica popolare (Ladiner, Belsy) (UT)	Cuntributo straord. per manifestazion de mujiga populëra (Ladiner, Belsy) (UT)	0,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	58	2600	Contributo straord. all'Associazione turistica risp alla Val Gardena Marketing s.r.l. (UT)	Cuntribut straord. ala Lia per l turism resp. ala Gherdeina Marketing s.r.l. (UT)	0,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	68	2600	Contributo straordinario per sculture in ghiaccio	Cuntribut straordinër per scultures de d'lacia	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	77	2600	Contributo per un torneo internazionale di tennis Val Gardena	Cuntribut per n turnoi internaziunel de tennis Gherdeina	8.300,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	78	2600	Contributo per gare di discesa libera di coppa del mondo	Cuntribut per garejedes de schi de coppa dl mond	36.200,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	80	2600	Contributo aggiuntivo all'Associazione turistica	Cuntribut sëuraprò ala Lia per l turism	8.000,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	81	2600	Contributo ordinario alle associazioni alpine	Cuntribut ordinar ala lies da mont	2.312,00
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	82	2600	Contributo straord. alla Lia da Mont Val Gardena	Cuntribut straord. ala Lia da Mont de Gherdeina	0,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPÛISES CURËNTES										
ENTRATA O SPESA		UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziament 2014
AUSGABE / SPESA	1070205	100051	23	2600	Contributo al Consorzio Val Gardena Marketing per manifestazioni ciclistiche	Beitrag ans Konsortium Gröden Marketing für Fahrradveranstaltungen	Cuntribut al Cunsorz Gherdëina Marketing per manifestazions per chëi dala rodes	3.441,00	3.500,00	
AUSGABE / SPESA	1070205	100051	24	2600	Contributo straordinario per l'olimpiade dello sport popolare 2013 in Val Gardena (ripartito su più anni) (UT)	Außerordentlicher Beitrag für die Volkssport-Olympiade 2013 in Gröden (auf mehrere Jahre aufgeteilt) (UT)	Cuntribut straordinèr per l'olimpiade dl sport populèr 2013 te Gherdëina (sparti su sun plu ani) (UT)	4.357,00	0,00	
AUSGABE / SPESA	1070207	100070	99	2600	Imposte e tasse diverse nonché spese diverse per tributi e procedimenti amministrativi	Verschiedene Steuern sowie versch. Kosten für Verwaltungsgebühren und -verfahren	Chëutes desvalives y spëises desv. per tribuc y pruzedimenc amministratifs	68,00	68,00	
								<i>summa entrate presente CDC</i>	<i>59.250,00</i>	
								<i>summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>59.200,00</i>	
								<i>summe spese presente CDC</i>	<i>241.177,00</i>	
								<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>836.342,00</i>	
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	8	2700	CONTRIB.PROVINCIA PER MANUTENZIONE RETE VIARIA RURALE (L.P.50/88)	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERHALTUNG DES LÄNDLICHEN STRASSENNETZES	Cuntribut provinzièl per manteni la stredes ora l luech (L.P. 50/88)	3.500,00	3.500,00	

2700 VIABILITA' / STRASSENWESEN / STREDES

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014		
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	9	2700	Rateizzazione contabile del ffitto riscosso anticipatamente per 10 anni per l'autosilo Stazion (giro con cap. di spesa 300020/4 per 18.000 Euro/anno dal 2010 al 2019 compreso)	Buchhalterische Abgrenzung der für 10 Jahre im voraus eingehobenen Miete für das Parkhaus Stazion (Durchgang mit Kap. 300020/4 für 18.000 Euro jährlich von 2010 bis 2019 inbegriffen)	Rateisazion cuntabla dl fit scuđi danora per 10 ani per la garage da parché Stazion (raida cun l cap. de spëisa 300020/4 per 18.000 Euro/ann dal 2010 al 2019)	18.000,00	18.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	10	2700	Proventi per parcheggi pubblici a tariffa	Einnahmen aus gebührenpflichtigen öffentlichen Parkplätzen	Entrees per plazes da lascé auti publiches a paiamënt	25.000,00	28.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	11	2700	Affitto aree adibite a parcheggi pubblici	Miete von öffentlichen Parkarealen	Fit de raions publichs da tò coche plazes da lascé auti	5.700,00	5.900,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1590	2	2700	CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE: parcheggi zone blu	GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN: Parkplätze blaue Zonen	CHEUTA PER L ADURVÉ GRUND PUBLICH: plazes da parché zones brumes	75.000,00	80.000,00
AUSGABE / SPESA	1080101	100010	1	2700	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	147.000,00	145.000,00
AUSGABE / SPESA	1080101	100010	2	2700	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - léur ora d'ëura	12.000,00	12.000,00
AUSGABE / SPESA	1080101	100010	3	2700	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cèria dl'amministrazion	49.000,00	49.000,00
AUSGABE / SPESA	1080101	100010	4	2700	Personale - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per missions y retudes	1.500,00	1.500,00
AUSGABE / SPESA	1080101	100010	5	2700	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	6.000,00	6.000,00
AUSGABE / SPESA	1080101	100010	28	2700	Servizio di reperibilità	Bereitschaftsdienst	Servisc de vester njinieci	19.000,00	19.000,00
AUSGABE / SPESA	1080101	100010	32	2700	Buoni pasto ai dipendenti	Essensgutscheine an die Bediensteten	bonns per l maiè per i dependënc	400,00	400,00
AUSGABE / SPESA	1080101	100010	99	2700	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	700,00	700,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	2	2700	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	5.000,00	6.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	3	2700	Beni mobili e attrezzature	Bëns muvibli y njimies	16.000,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	4	2700	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Manten. urd. imuvibli y enjinies	3.500,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	5	2700	Carburante autotrazione	Gasuele per auti	18.000,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	6	2700	Manutenzione ordinaria veicoli	Mantenimënt normal di auti	30.000,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	7	2700	Vestitario	Furnimënt	5.000,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	25	2700	Segnaletica stradale	Seniai de streda	0,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	26	2700	Spese sgombero neve	Spëises per rumé la nëif	8.820,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	30	2700	Manutenzione ordinaria di strade interne e piazze	Manut. ord. dla stredes y plazes	40.000,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	51	2700	Spese per parcheggi pubblici a tariffa	Spëises per parcs publics a paiamënt	6.000,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	52	2700	Spese per parcheggi pubblici per l'acquietamento del traffico (zone blu)	Speises per la plazes publichs da lascé auti per smendri l trafich (raions brumes)	4.000,00
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	99	2700	Acquisti diversi	Compres desvalives	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1080103	100020	25	2700	Segnaletica stradale	Seniai de streda	45.000,00
AUSGABE / SPESA	1080103	100020	26	2700	Spese sgombero neve	Spëises per rumé la nëif	61.180,00
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	1	2700	Telefono	Telefon	2.100,00
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	2	2700	Energia elettrica	Strom	9.500,00
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	3	2700	Acqua	Ega	3.200,00
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	5	2700	Assicurazione	Seguranzas	9.787,00
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	15	2700	Servizi per segnaletica stradale	Servijes per la senialetica de streda	0,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES								
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamt 2014	
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	25	2700	Appalto servizio sgombero neve	Vergabe des Schneeräumungsdienstes	34.000,00	90.000,00
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	99	2700	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	2.000,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1080104	100040	98	2700	Viabilità: fitti passivi diversi (La Curta)	Straßenwesen: verschiedene Mieten (La Curta)	55.000,00	55.000,00
AUSGABE / SPESA	1080104	100040	99	2700	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	50,00	50,00
AUSGABE / SPESA	1080106	100060	99	2700	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehensstilgungen	116.906,00	96.350,00
AUSGABE / SPESA	1080107	100070	1	2700	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	14.300,00	14.500,00
AUSGABE / SPESA	1080107	100070	2	2700	Imposte e tasse	Steuern und Gebühren	5.592,00	1.500,00
AUSGABE / SPESA	1080108	100040	97	2700	Fitto arretrato a saldo copertura del disavanzo di gestione del collegamento pedonale La Curta	Mietnachzahlung zur Saldodeckung des Betriebsfehlbetrages der Fußgängerverbindung La Curta	5.470,00	0,00
AUSGABE / SPESA	1080109	100090	1	2700	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	19.524,00	14.484,00
AUSGABE / SPESA	1080109	100090	2	2700	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	96.185,00	100.330,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>127.200,00</i>	<i>135.400,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>852.714,00</i>	<i>819.891,00</i>
2800 ILLUMINAZIONE PUBBLICA / ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG / ILUMINAZION PUBLICA								

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA		UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione		Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
AUSGABE / SPESA	1080202	100020	4	2800	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjnies	25.000,00	25.000,00
AUSGABE / SPESA	1080203	100030	2	2800	Energia elettrica	Strom	Strom	102.000,00	115.000,00
AUSGABE / SPESA	1080203	100030	7	2800	Appalto serv. manutenzione ordinaria	Vergabe ordentliche Instandhaltung	Sëurandata dla manutenz. ordin.	11.858,00	14.000,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>138.858,00</i>	<i>154.000,00</i>
2900 TRASPORTI / TRANSPORTE / TRASPORC									
AUSGABE / SPESA	1080303	100030	60	2900	Gardena Nightbus	Gardena Nightbus	Gardena Nightbus	14.000,00	10.000,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>14.000,00</i>	<i>10.000,00</i>
3200 VIGILI FUOCO/PROTEZ.CIVILE / FEUERWEHR/ZIVILSCHUTZ / DESTUDAFUECH/PRUT.ZEVILA									
AUSGABE / SPESA	1090302	100020	2	3200	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	2.000,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1090302	100020	4	3200	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjnies	1.500,00	1.500,00
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	1	3200	Telefono	Telefono	Telefono	1.000,00	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	3	3200	Acqua	Wasser	Ega	550,00	550,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014		
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	5	3200	Assicurazione	Versicherungen	250,00	250,00	250,00
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	6	3200	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	500,00	500,00	500,00
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	99	3200	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	1.000,00	1.000,00	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1090305	100050	24	3200	Contrib. Corpo Vigili del Fuoco Volontario	Beitrag an die Freiwillige Feuerwehr	7.040,00	7.040,00	7.040,00
AUSGABE / SPESA	1090305	100050	99	3200	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	4.670,00	4.670,00	4.670,00
AUSGABE / SPESA	1090305	100050	104	3200	Concorso spese amministrative del Consorzio intercomunale relative al centro soccorso	Verwaltungsausgabenbeteiligung am zwischenkommunalen Konsortium bezüglich des Rettungszentrums	16.000,00	16.000,00	10.000,00
AUSGABE / SPESA	1090309	100090	2	3200	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	2.277,00	2.277,00	4.847,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
					<i>somma spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>36.787,00</i>	<i>36.787,00</i>	<i>33.357,00</i>
3300 ACQUEDOTTO / WASSERVERSORGUNG / EGA									
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	18	3300	Tariffa acqua potabile	Trinkwassergebühr	180.000,00	180.000,00	156.434,00
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	24	3300	Tariffa acqua potabile: compensazione per riscossioni eccedenti anni precedenti	Trinkwassergebühr: Ausgleich für überschüssige Einhebungen vorhergehender Jahre	0,00	0,00	26.712,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamënt 2014		
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	4	3300	Concorso spese per lavori straord.acquedotto	Beteiligung ausserord.Ausgaben fuer Wasserleitung	Retuda de speises straord.per cundota dallega	8.500,00	8.600,00
AUSGABE / SPESA	1090401	100010	1	3300	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	37.000,00	35.000,00
AUSGABE / SPESA	1090401	100010	2	3300	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - fëur ora d'ëura	2.000,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1090401	100010	3	3300	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'amministrazione	10.500,00	11.000,00
AUSGABE / SPESA	1090401	100010	4	3300	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	100,00	100,00
AUSGABE / SPESA	1090401	100010	99	3300	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Course de ajurnamënt y speises desvalives	200,00	200,00
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	4	3300	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	32.000,00	30.000,00
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	5	3300	Carburante autotrazione	Treibstoff	Gasuele per auti	900,00	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	6	3300	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	1.200,00	1.200,00
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	7	3300	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	500,00	500,00
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	33	3300	Acquisto di contatori d'acqua	Ankauf von Wasserzählern	Cumpрэ cumpedadëures dal'ega	5.000,00	5.000,00
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	1	3300	Telefono	Telefon	Telefon	300,00	200,00
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	5	3300	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	318,00	289,00
AUSGABE / SPESA	1090406	100060	99	3300	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	32.082,00	27.386,00
AUSGABE / SPESA	1090407	100070	1	3300	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies productives (I.R.A.P.)	3.500,00	4.000,00
AUSGABE / SPESA	1090407	100070	99	3300	Imposte e tasse diverse nonché spese diverse per tributi e procedimenti amministrativi	Verschiedene Steuern sowie versch. Kosten für Verwaltungsgebühren und -verfahren	Chëutes desvalives y speises desv. per tribuc y pruzedimenc amministratifs	720,00	720,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / description	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014		
AUSGABE / SPESA	1090409	100090	2	3300	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt béns imuvibili 10.707,00	11.398,00	
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>188.500,00</i>	<i>191.746,00</i>	
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>137.027,00</i>	<i>129.993,00</i>	
3400 FOGNATURA/DEPURAZIONE / ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN / EGHES PAZIES									
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	19	3400	Tariffa servizio fognatura e depurazione acque	Gebühr für den Kanalisierungs- und Abwasserklärungsdienst	Tarifa per l servisc dl eghes pazies y per la depurazione dl eghes	620.000,00	630.307,00
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	8	3400	Manut. ord. immobili e attrezzature - servizio fognatura	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände - Abwasserklärungsdienst	Manten. ord. imuvibili e enjinies - servisc eghes pazies	36.000,00	36.000,00
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	9	3400	Carburante autotrazione - servizio fognatura	Abwasserklärungsdienst	Gasuele per auti - servisc de eghes pazies	900,00	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	10	3400	Manutenzione ordinaria veicoli - servizio fognatura	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge - Abwasserdienst	Mantenimënt normal di auti	1.200,00	1.200,00
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	11	3400	Vestiaro - servizio fognatura	Bekleidung - Abwasserdienst	Guant - servisc eghes pazies	500,00	500,00
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	2	3400	Energia elettrica	Strom	Strom	900,00	950,00
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	12	3400	Assicurazione - servizio fognatura	Versicherungen - Abwasserdienst	Seguranzes - servisc eghes pazies	318,00	289,00
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	13	3400	Telefono - servizio fognatura	Telefon - Abwasserdienst	Telefon - servisc eghes pazies	300,00	200,00
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	64	3400	APPALTO SERVIZIO DEPURAZIONE ACQUE	VERGABE DES WASSERKLÄRUNGSDIENSTES	APALT PER SARENÉ L' EGHES PAZIES	440.000,00	440.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	23	3500	Tariffa smaltimento rifiuti: compensazione esenzioni del Comune (UT)	Mülltarif: Ausgleich Freibeträge der Gemeinde (UT)	Tarifa refundam: valivè ora esenzions dl Chemun (UT)	7.199,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	5	3500	Rimborso spese acquisto contenitori rifiuti solidi urbani	Rückersatz Spesen Ankauf Hausmüllbehälter	Retuda dla speises per cumprè'containeri per l refundam de cesa	5.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	18	3500	Rimborso spese di trasporto rifiuti urbani	Rückvergütung Mülltransportspesen	Rembursament spëises de transport dl refundam	7.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	19	3500	Rimborso spese di trasporto rifiuti urbani - anni precedenti (UT)	Rückvergütung Mülltransportspesen - vorhergehende Jahre (UT)	Reter spëises de transport dl refundam - ani dant (UT)	6.006,00
AUSGABE / SPESA	1090501	100010	1	3500	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiaimënc	30.000,00
AUSGABE / SPESA	1090501	100010	2	3500	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	1.300,00
AUSGABE / SPESA	1090501	100010	3	3500	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cèria dl'amministrazione	8.500,00
AUSGABE / SPESA	1090502	100020	5	3500	Carburante autotrazione	Treibstoff	Gasuele per auti	3.500,00
AUSGABE / SPESA	1090502	100020	6	3500	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	4.000,00
AUSGABE / SPESA	1090502	100020	99	3500	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	30.000,00
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	1	3500	Telefono	Telefon	Telefon	200,00
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	5	3500	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	434,00
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	24	3500	Appalto serv. raccolta e trasporto rifiuti urbani	Vergabe Müllabfuhrdienst	Sëurandata dl servisc de mené demez l refundam	119.000,00
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	65	3500	SMALTIMENTO RIFIUTI URBANI	ENTSORGUNG HAUSMÜLL	Smaltimënt dl refundam	132.000,00
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	66	3500	Raccolta e smaltimento rifiuti biologici	Biomüllsammlung- und entsorgung	Tò ite y mené demez refundam biologich	60.500,00
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	67	3500	Raccolta cartoni e carta	Kartonagen- und Papiersammlung	Abineda de cartons y papier	0,00
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	99	3500	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	21.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES								
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	
AUSGABE / SPESA	1090505	100050	34	3500	Contributo spese provinciali discariche (art. 35 della LP n. 4/2006)	Spesenbeitrag an das Land für die Deponie (Art. 35 des LG NR. 4/2006)	26.650,00	27.500,00
AUSGABE / SPESA	1090505	100050	39	3500	Concorso spese amministrative Consorzio intercom. per raccolta rifiuti	Verwaltungsausgabenbeteili gung am Consortium für den Müllabfuhrdienst	2.000,00	2.000,00
AUSGABE / SPESA	1090505	100050	47	3500	Compensazione delle minore entrate per esenzioni (art. 9, C. 2 del Dpgp 50/2000)	Ausgleich der Mindereinnahmen wegen Befreiungen (Art. 9, Abs. 2 des Dlh 50/2000)	6.560,00	7.199,00
AUSGABE / SPESA	1090505	100050	103	3500	Tariffa rifiuti urbani: compensazione per riscossioni eccedenti anni precedenti - art. 3, D.L. 08.01.2007 (E cap. 1005/22) (UT)	Müllgebühr: Ausgleich für überschüssige Einhebungen vorhergehender Jahre - Art. 3, D.L. 08.01.2007 (UT)	73.489,00	95.174,00
AUSGABE / SPESA	1090507	100070	1	3500	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	2.800,00	3.000,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>518.795,00</i>	<i>574.006,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>521.933,00</i>	<i>537.219,00</i>
3600 PARCHI E GIARDINI / PARK- UND GARTENANLAGEN / PARCHS Y VËRT (compresi parchi giochi)								

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizion			Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziament 2014
AUSGABE / SPESA	1100105	100051	31	3800	Contributo per la gestione del servizio Cèsa di pitli, importo aggiuntivo per anni precedenti (UT)	Beitrag für die Führung des Dienstes Cèsa di pitli, zusätzlicher Betrag für Vorjahre (UT)	Cuntribut per la gestion dl servisc Cèsa di pitli, soma leprò per ani passei (UT)	4.900,00	0,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>4.100,00</i>	<i>4.400,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>34.100,00</i>	<i>29.200,00</i>
3900 PREVENZIONE/RIABILITAZIONE / VORSORGE/REHABILITATION / PREVENZION/REABILITAZION									
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	9	3900	Rimborso spese correnti per la sede distrettuale servizi socio-sanitari (spese CdC 3900 fino cap. 100040/99)	Rueckerstattung der laufenden Ausgaben für den Sprengeldienst	Retuda dla speises curentes per la senta per servijes sozio-saniteres	40.000,00	38.000,00
AUSGABE / SPESA	1100202	100020	2	3900	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	15.000,00	16.000,00
AUSGABE / SPESA	1100202	100020	4	3900	Manut. ordin. immobili e attrezzature	Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjimes	8.000,00	8.000,00
AUSGABE / SPESA	1100202	100020	99	3900	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	1.000,00	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1100203	100030	1	3900	Telefono	Telefono	Telefon	500,00	500,00
AUSGABE / SPESA	1100203	100030	3	3900	Acqua	Wasser	Ega	500,00	500,00
AUSGABE / SPESA	1100203	100030	4	3900	Appalto servizio pulizia locali	Vergabe des Reinigungsdienstes	Sëurandata dl servisc de netjia	17.354,00	20.500,00
AUSGABE / SPESA	1100203	100030	5	3900	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	250,00	250,00
AUSGABE / SPESA	1100203	100030	6	3900	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	3.600,00	3.600,00
AUSGABE / SPESA	1100203	100030	99	3900	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	1.000,00	1.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES								
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamt 2014	
AUSGABE / SPESA	1100209	100090	2	3900	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	2.256,00	2.423,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>40.000,00</i>	<i>38.000,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>49.460,00</i>	<i>53.773,00</i>
4000 CASA DI RIPOSO/CENTRO DI DEGENZA / ALTERSHEIM/PFLEGEHEIM / CËSA DE PAUSSA/CURA								
AUSGABE / SPESA	1100305	100050	83	4000	Concorso alle spese amministrative del Consorzio intercomunale relative alla casa di riposo e degenza	Verwaltungsausgabenbeteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium bezüglich des Alters- und Pflegeheimes	15.000,00	15.000,00
AUSGABE / SPESA	1100306	100060	99	4000	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	88.921,00	75.540,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>103.921,00</i>	<i>90.540,00</i>
4100 ASSISTENZA / FÛRSORGE / ASSISTËNZA								
EINNAHME / ENTRATA	2010200	210	6	4100	5 permille dell' IRPEF	5 Promille der IRPEF	1.500,00	2.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolato	CDC KS	Beschreibung / dizione / description	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziam. Veranschlagung / Stanziament 2014
AUSGABE / SPESA	1100405	100050	29	4100	Contributi mantenimento e assistenza bisognosi	Contribuc mantenimënt y assistënza a chiche á debujën	115.000,00
AUSGABE / SPESA	1100405	100050	44	4100	Contributi alla Comunità Comprensoriale per servizi sociali	Contribuc ala Comunità de raion per servijes soziet	40.000,00
AUSGABE / SPESA	1100405	100050	59	4100	Contributo straordinario ai Neus Jeuni Gherdeina	Cuntribut straord. ai Neus Jeuni Gherdeina	0,00
AUSGABE / SPESA	1100405	100050	85	4100	Contributo ordinario a favore delle organizzazioni giovanili (Neus Jeuni)	Ordentlicher Beitrag für Jugendorganisationen (Neus Jeuni)	6.740,00
AUSGABE / SPESA	1100405	100050	99	4100	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	11.000,00
4200 CIMITERO / FRIEDHOF / CURTINA							
<i>somma entrate presente CDC</i>							<i>1.500,00</i>
<i>somme spese presente CDC</i>							<i>199.935,00</i>
<i>summa entrate presente CDC</i>							<i>2.000,00</i>
<i>somme spese presente CDC</i>							<i>172.740,00</i>
AUSGABE / SPESA	1100502	100020	99	4200	Acquisti diversi	Compres desvalives	1.000,00
AUSGABE / SPESA	1100503	100030	2	4200	Energia elettrica	Strom	1.200,00
AUSGABE / SPESA	1100509	100090	2	4200	Ammortamento beni immobili	Amurtamënt bëns imuvibli	43,00
<i>summa entrate presente CDC</i>							<i>0,00</i>
<i>somme spese presente CDC</i>							<i>2.243,00</i>
<i>summa entrate presente CDC</i>							<i>1.043,00</i>
<i>somme spese presente CDC</i>							

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES							
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / description	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziament 2014
4400 MERCATO / MÄRKTE / MARCEI							
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	1	4400	Tariffa mercati Gebühr für die Märkte	15.000,00	15.000,00
AUSGABE / SPESA	11110203	100030	99	4400	Prestazione di servizi diversi Verschiedene Dienstleistungen	5.500,00	5.500,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>15.000,00</i>	<i>15.000,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>5.500,00</i>	<i>5.500,00</i>
4500 MATTATOIO / SCHLACHTHOF / BECARIA							
AUSGABE / SPESA	11110305	100050	86	4500	Mattatoio sovracomunale a Castelrotto: contributo per la gestione Übergemeindlicher Schlachthof in Kastelruth: Führungsbeitrag	4.800,00	4.800,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>4.800,00</i>	<i>4.800,00</i>
4800 e 5000 ARTIGIANATO, ECONOMIA / HANDWERK, WIRTSCHAFT / ARTEJANAT, ECUNOMIA							

LAUFENDE EINNÄHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPĚISES CURĚNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / attuale Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamiento / Veranschlagung / Stanziamĕnt 2014
AUSGABE / SPESA	1110605	100050	6	4800	Contributo straordinario per mostra di presepi di produzione locale	Ausserord. Beitrag für Krippenausstellung heimischer Herstellung	Cuntribut straud. per mostra de criples de Gherdeina	0,00	3.000,00
AUSGABE / SPESA	1110605	100050	87	4800	Contributo all'Associazione artigiani per l' UNIKA	Beitrag an den Handwerkerverband für die UNIKA	Cuntribut ala Lia di artejans per l' UNIKA	6.000,00	6.000,00
AUSGABE / SPESA	1110605	100050	88	4800	Contributo alla associazione artigiani in pensione della Val Gardena	Beitrag an die Althandwerkervereinigung Grödens	Cuntribut ala lia di artejans in pension de Gherdeina	670,00	670,00
AUSGABE / SPESA	1110605	100050	99	4800	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimĕnc y cuntribuc desvalives	1.980,00	1.980,00
AUSGABE / SPESA	1110803	100030	105	5000	SUAP (Sportello unico per le attività produttive) - Contratto di servizio	SUAP (Einheitsschalter für gewerbliche Tätigkeiten) - Dienstleistungsvertrag	SUAP (Purtina unica per la attiviteies produtives) - Cuntrat de servise	0,00	1.000,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
						<i>somma spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>8.650,00</i>	<i>12.650,00</i>
4900 AGRICOLTURA / LANDWIRTSCHAFT / LĚUR DA PAUR Y BÖSCH									
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	14	4900	Premio per l'utilizzazione legnosa a regola d'arte in condizioni disagiate	Prämie für die fachgerechte Holznutzung unter schwierigen Bedingungen	Premia per taiĕ leniam sciche l se toca te cundizions ries	2.000,00	2.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	3	4900	patrimonio immobil. #Risarcimento danni occupazione terreni	Unb. Vermögensgüter #Schadenersatz fuer Grundbesetzung	imuvibli # Indenizazione per ocupazions de gruc	2.900,00	2.920,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1620	0	4900	PROVENTI DALLA GESTIONE DEL BOSCO	ERLÖS AUS DER WALDBEWIRTSCHAFTUNG	ENTREDES DALA GESTION DL BOSCH	50.000,00	55.000,00

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA		UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / description	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014
AUSGABE / SPESA	1110703	100030	5	4900	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzas	154,00
AUSGABE / SPESA	1110703	100030	7	4900	Appalto serv. manutenzione ordinaria	Vergabe ordentliche Instandhaltung	Sëurandata dla manutenz. ordin.	8.000,00
AUSGABE / SPESA	1110703	100030	32	4900	Taglio boschi ordinario	Ordentliche	Tai ord. de leniam	55.000,00
AUSGABE / SPESA	1110705	100050	43	4900	Contributi ad organizzazioni agrarie	Befähigung Argarvereinigungen	Cuntribuc a organizziõns de paures	4.315,00
AUSGABE / SPESA	1110709	100090	2	4900	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibili	337,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	59.920,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	67.806,00
5100 DISTRIBUZIONE GAS / GASVERSORGUNG / GAS								
EINNAHME / ENTRATA	3041670	1670	1	5100	Concessione costruzione ed esercizio distribuzione gas metano - compartecipazione agli utili dell'impresa concessionaria	Konzession zum Bau und zur Führung der Erdgasverteilung - Mitbeteiligung am Gewinn des Konzessionärs	Cunzescion per la costruzion y la meneda dla distribuzion dl gas metan - cumpartecipazion al davani dl cunzescionèr	20.000,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	20.000,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	0,00
5300 e 5600 DISTRIBUZIONE E PRODIZ. ELETTRICITÀ / STROMVERTEILUNG UND -PRODUKTION / STROM								

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPĒISES CURĒNTES							
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione	Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamt 2014
EINNAHME / ENTRATA	3041670	1670	2	5300	Dividendo holding Selfin G.m.b.H.	20.000,00	25.000,00
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	13	5600	Vendita di energia elettrica	500,00	200,00
AUSGABE / SPESA	1120303	100030	99	5600	Prestazione di servizi diversi	500,00	500,00
					<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>20.500,00</i>	<i>25.200,00</i>
					<i>somme spese presente CDC</i>	<i>500,00</i>	<i>500,00</i>
					TOT	7.803.148,00	8.544.417,00
					TOT	6.583.106,91	7.158.051,00

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES D' ENVESTIMENT

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de financiament Kompet. 2014

				Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziament 2014	Erschl.Beitr. u. Bauk.abg. samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögengütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einm. - lauf. Ausg. min. Darlehenstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb.mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art.3 / contrib. prov.le L. 27/1975 art.3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d.Eisch / contrib. f.do perd. d. Cons.BIM d.Adige	Spezif.Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov.li risp. reg.li specifici	Rotationsfonds des Landes u.evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov.le ed event. crediti
500	PATRIMONIO IMMOBILIARE / UNBEWEGL. VERMÖGENSGÜTER / BëNS IMUVIBLI (Gebäude der Gemeinde, die nicht von ihr selbst genutzt werden, z.B. Carabinierkasernen, Polyambulatorium)											
500	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	51.000,00	20.000,00	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli		20.000,00			
500	200010	74	Sistemazione/sostituzione di finestre della Caserma Carabinieri	Systemierung/Austausch von Fenstern der Caserma Carabinieri	0,00	40.000,00	Méter a post/mudé ora vieresc dla Caserma Carabinieri	11.000,00	29.000,00			
800	AMMINISTRAZIONE GENERALE / ALLGEMEINE VERWALTUNG / AMINISTRAZ.GENERELA (municipio / Rathaus / cása de Chemun)											
800	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	40.000,00	20.000,00	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli		20.000,00			
800	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	10.000,00	10.000,00	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjines	10.000,00				
800	200050	1	Acquisto e manutenzione straordinaria di apparecchiature informatiche e relative applicazioni	Ankauf und ausserordentliche Instandhaltung von EDV-Geräten u. -Anwendungen	8.000,00	8.000,00	Compra y manutenz. straord. de computer y aplicacions	8.000,00				
1400	SCUOLA MATERNA / KINDERGARTEN / SCOLINA											

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES

D' ENVESTIMËNT

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament Kompet.

2014

				Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziament 2014	Erschl.Beitr. u. Bauk.abg.samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögensgütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einn. - lauf. Ausg. min. Darlehensstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb.mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art.3 / contrib. prov.le L. 27/1975 art.3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d.Eisch / contrib. f.do perd. d. Cons.BIM d.Adige	Spezif.Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov.li risp. reg.li specifici	Rotationsfonds des Landes u.evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov.le ed event. crediti
1400	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	6.000,00	6.000,00	6.000,00	6.000,00	6.000,00			
1400	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	6.000,00	6.000,00						
1500 SCUOLA ELEMENTARE / GRUNDSCHULE / SCOLA ELEMENTERA												
1500	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	50.000,00	20.000,00			20.000,00			
1500	200010	70	Isolazione acustica di due classi nella scuola elementare	Akustische Eindämmung zweiter Klassenzimmer in der Volksschule	0,00	20.000,00			20.000,00			
1500	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	8.000,00	12.000,00		12.000,00				
1600 SCUOLA MEDIA / MITTELSCHULE / SCOLA MESANA												
1600	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	4.000,00	4.000,00			4.000,00			

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES D' ENVESTIMËNT

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament Kompet. 2014

				Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	Erschl.Beitr. u. Bauk.abg.samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögensgütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einn. - lauf. Ausg. min. Darlehensstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb.mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art.3 / contrib. prov.le L. 27/1975 art.3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d.Eisch / contrib. f.do perd. d. Cons.BIM d.Adige	Spezif.Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuui prov.li risp. reg.li specifici	Rotationsfonds des Landes u.evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov.le ed event. crediti
1600	200010	33	Erweiterung der ladinischen Mittelschule in St.Ulrich	685.887,00	0,00							
1600	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	4.000,00	4.000,00			4.000,00				
1901 SCUOLA DI MUSICA / MUSIKSCHULE / SCOLA DE MUJIGA												
1901	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	0,00	12.000,00			12.000,00				
2100 CULTURA / KULTUR / CULTURA												
2100	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	18.000,00	18.000,00							18.000,00
2100	200010	14	Interventi per la zona archeologica Castel Stetteneck	3.000,00	0,00							

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament **Kompet.**

D' ENVESTIMENT

2014

		Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamonto / Veranschlagung / Stanziamont 2014	Erschl. Beitr. u. Bauk. abg. samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögensgütern/ alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einn. - lauf. Ausg. min. Darlehensstilg. / differ. entrate corr. - spese corr. meno rimb. mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art. 3 / contrib. prov. le L. 27/1975 art. 3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d. Eisch / contrib. f. do perd. d. Cons. BIM d. Adige	Spezif. Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuit prov. li resp. reg. li specifici	Rotations- fonds u. evtl. Ländebank / Guthaben / Fondo di rotaz. prov. le ed event. crediti	
2100	200010	68	70.000,00	70.000,00							
		Ausstellungsbau im Kulturhaus zum historischen Grödner Holzspielzeug	Realizzazione progetto di esposizione museale nella Casa di Cultura dei groccattoli in legno storici gardenesi	Realization of project mostra tla Cèsa de Cultura dla chiena y di vedli juesc de lèn de Gherdëina							
2100	200050	0	12.000,00	12.000,00		12.000,00					
		Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	Acquisto e manutenzone mobili, macchine e attrezzature	Compra y manutenz. de muvibili, mascins y enjinies							
2100	200050	10	0,00	0,00							
		Ankauf Kunstwerke	Acquisto opere d'arte	Compra leures d'ert							
2100	200060	22	0,00	0,00							
		Druck eines Buches "Storia dl Chemun d'Urtijëi"	Stampa di un libro "Storia dl Chemun d'Urtijëi"	Stampa de n liber "Storia dl Chemun d'Urtijëi"							
2100	200070	28	0,00	0,00							
		Contributo in conto capitale ai "Neus Jèuni Gherdëina"	Investitionsbeitrag an die "Neus Jèuni Gherdëina"	Contribut n cont capital ai "Nèus Jèuni Gherdëina"							
2100	200070	29	1.000,00	1.000,00		1.000,00					
		Contributo in conto capitale al Corpo musicale di Ortisei	Investitionsbeitrag an den Musikverein St. Ulrich	Contribut n cont capital ala Mujiga d'Urtijëi							
2300	c 2400	SPORT E RICREAZIONE / SPORT UND FREIZEIT / SPORT Y TEMP LIEDE									
2300	200010	0	8.000,00	8.000,00							
		Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Acquisto, costruzione e manutenzone immobili	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibili							

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES D' ENVESTIMËNT

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament 2014

Kompet.

					Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziam. Veranschlagung / Stanziam. 2014	Erschl.Beitr. u. Bauk.abg.samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögensgütern/alienanz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einn. - lauf. Ausg. min. Darlehenstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb.mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art.3 / contrib. prov.le L. 27/1975 art.3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d.Eisch / contrib. f.do perd. d. Cons.BIM d.Adige	Spezif.Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov.li risp. reg.li specifici	Rotationsfonds des Landes u.evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov.le ed event. crediti
2300	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	8.000,00	8.000,00			8.000,00				
2300	200070	23	Contributo in conto capitale per un pulmino per lo Sci Club Gardena	Investitionsbeitrag für einen Kleinbus für den Ski Club Gröden	2.000,00	0,00							
2400	200010	56	Sostituzione della pavimentazione dei campi da gioco del padiglione per il tennis a Roncadizza (entr. capp. 2105/56 e 2730/56)	Austausch der Spielfeldböden der Tennishalle in Runggaditsch	10.000,00	0,00							
2400	200070	15	Trasferimento di capitale alla piscina pubblica Mar Dolomit (Impianti sportivi Ortisei Spa)	Kapitalzuweisung an das öffentliche Schwimmbad Mar Dolomit (Sportanlagen St.Ulrich AG)	0,00	15.000,00		15.000,00					
2700	VIABILITA' / STRASSENWESEN / STREDES												
2700	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	339.584,85	140.000,00				10.000,00	130.000,00		
2700	200010	2	Manutenzione straordinaria del cantiere comunale	Ausserord. Instandhaltung des Gemeindebauhofes	25.000,00	20.000,00				20.000,00			

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPÄISES D' ENVESTIMÉNT

		Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de financiament 2014					Kompet.			
		Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziam. Veranschlagung / Stanziam. 2014	Erschl. Beitr. u. Bauk. abg. samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögengütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einm. - lauf. Ausg. min. Darlehensstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb. mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art. 3 / contrib. prov. le L. 27/1975 art. 3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d. Eisch / contrib. f. do perd. d. Cons. BIM d. Adige	Spezif. Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov. li resp. reg. li specifici	Rotationsfonds des Landes u. evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov. le ed event. crediti
2700	200010	44	980.000,00	0,00						
		Ausbau der Grohmannstraße samt Erneuerung der unterirdischen Infrastrukturen	Ngrandi la strada Grohmann y renuvè la infrastrutures sotatièra							
2700	200010	61	234.113,00	0,00						
		Miglioramento e manutenzione straordinaria della via Roma	Miuramènt y manutenzion straordinèra dla strada Roma							
2700	200010	65	15.000,00	0,00						
		Ampliamento/miglioramento della via Cuca	Miurè la strada Cuca							
2700	200010	66	262.000,00	0,00						
		Costruzione di una strada d'accesso alla zona d'espansione C3 - Luca 2 (zona d'espansione per l'edilizia abitativa Alton)	Costruzion de na strada de na culègamènt per l'raion d'espansion C3 - Luca 2 (raion per l'frabiché abitatif Alton)							
2700	200010	67	74.660,00	0,00						
		Park Central (Parkhaus) - acquisto, costruzione e manutenzione straordinaria. immobili	Park Central (autosilo) - compra, costruzione y manutenzion straord. de imuvibili							
2700	200010	72	0,00	60.000,00						
		Systemierung der Zufahrtsstraße ins Annatal	Sistemazion dla strada te Val d'Anna							
2700	200050	0	185.000,00	35.000,00						
		Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Compra y manutenz. de muvibili, mascins y enjines							

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPÉISES D' ENVESTIMÉNT

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament 2014

				Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamént 2014	Erschl.Beitr. u. Bauk.abg.samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögensgütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einm. - lauf. Ausg. min. Darlehenstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb.mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art.3 / contrib. prov.le L. 27/1975 art.3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d.Eisch / contrib. f.do perd. d. Cons.BIM d.Adige	Spezif.Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov.li risp. reg.li specifici	Rotationsfonds des Landes u.evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov.le ed event. crediti
3000	200060	21	Piano urbanistico comunale: rielaborazione del piano di recupero della zona A	Gemeindebauleitplan: Überarbeitung des Wiedergewinnungsplanes der A-Zone A	16.000,00	90.000,00	70.000,00	20.000,00				
3100 ALLOGGI/EDILIZIA / GEFÖRD. WOHNBAU/WOHNUNGEN / CUATIERES												
3100	200010	62	Strada d'accesso zona edilizia residenziale C1 - Socreep 1	Zufahrt Wohnbauzone C1 - Socreep 1	10.000,00	0,00						
3100	200010	63	Realizzazione alloggi per il ceto medio (Sciron)	Bau von Wohnungen für den Mittelstand (Sciron)	1.200.000,00	0,00						
3100	200070	1	Versamento contributo di urbanizzazione per nuovi allacciamenti elettrici	Überweisung des Erschliessungsbeitrages für neue Stromanschlüsse	4.000,00	4.000,00	4.000,00					
3200 VIGILI FUOCO/PROT.CIVILE / FEUERWEHR/ZIVILSCHUTZ / DESTUDAFUECH/DEFEND.ZEVILA												
3200	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	23.000,00	0,00						

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES
D' ENVESTIMËNT
Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament 2014

				Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziament 2014	Erschl. Beitr. u. Bauk. abg. samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögengütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einn. - lauf. Ausg. min. Darlehenstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb. mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art. 3 / contrib. prov. le L. 27/1975 art. 3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d. Eisch. / contrib. f. do perd. d. Cons. BIM d. Adige	Spezif. Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov. li resp. reg. li specifici	Rotationsfonds des Landes u. evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov. le ed event. crediti
3200	200010	21	Opere di difesa di pendii nella zona di Vico di fuori e lungo la via Val d'Anna (in parte entrata cap. 2450/1)	158.200,00	0,00	Léures per segurè ronesc ora n Chl Piz y pra la strada Val d'Anna						
3200	200010	48	Ampliamento del magazzino dei vigili del fuoco e costruzione di un locale interrato per il POP primario (fibra ottica) (Entr. capp. 2105/48 e 2720/11)	103.000,00	0,00	Erweiterung der Feuerwehrrhalle und Bau eines unterirdischen Raumes für den primären POP (Glasfasernetz)						
3200	200070	7	Trasferimento di capitale all'Azienda Consortile Val Gardena - Castelrotto per la realizzazione di un Centro di soccorso per la Val Gardena	121.000,00	0,00	Kapitalzuweisung an den Konsortialbetrieb Gröden - Kastelruth für die Realisierung eines Rettungszentrums für den Raum Gröden						
3200	200070	10	Trasferimento di capitale al Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari	21.450,00	0,00	Kapitalzuweisung an die Freiwillige Feuerwehr						
3300	ACQUEDOTTO / WASSERVERSORGUNG / EGA											

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES D' ENVESTIMËNT

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament 2014

Kompet.

				Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	Erschl.Beitr. u. Bauk.abg.samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögengütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einm. - lauf. Ausg. min. Darlehensstilg. / differ. entrate corr. - spese corr. meno rimb.mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art.3 / contrib. prov.le L. 27/1975 art.3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d.Eisch / contrib. f.do perd. d. Cons.BIM d.Adige	Spezif.Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov.li risp. reg.li specifici	Rotationsfonds des Landes u.evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov.le ed event. crediti
3300	200010	0	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	65.000,00	50.000,00	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibili			50.000,00			
3300	200010	57	Costruzione di un acquedotto e di un serbatoio per l'acqua potabile in località Vico di sopra - maso Nudrei	20.000,00	0,00	Costruzion de na cundota dal'ega y de n tanch dal'ega da bever sun Chl Piz, luech da Nudrei						
3300	200010	69	Acquedotto Cumfin - Jänder	0,00	260.000,00	Egaduz Cumfin - Jänder					130.000,00	130.000,00
3400	FOGNETURA/DEPURAZIONE / ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN / EGHES PAZIES											
3400	200010	60	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	65.000,00	60.000,00	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibili					60.000,00	
3400	200010	64	Kanalisation Betania/Pescosta, Promenade	70.000,00	0,00	Canalizacion Betania/Pescosta, promenade						
3400	200010	71	Separazione acque bianche/neri Meisules/Mureda/Cialian	0,00	300.000,00	Despartizion eghes blancs/fosces Meisules/Mureda/Cialian	5.000,00	28.500,00	109.000,00			
3500	SMALTIMENTO RIFIUTI / MÜLLENTSORGUNG / REFUDAM											

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES D' ENVESTIMËNT

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament Kompet. 2014

				Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	Erschl. Beitr. u. Bauk. abg. samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögensgütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einm. - lauf. Ausg. min. Darlehensstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb. mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art. 3 / contrib. prov. le L. 27/1975 art. 3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d. Eisch / contrib. f. do perd. d. Cons. BIM d. Adige	Spezif. Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov. li resp. reg. li specifici	Rotationsfonds des Landes u. evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov. le ed event. crediti
3500	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	5.000,00	5.000,00	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjines	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3500	200070	17	Trasferimento di capitale all'Azienda an den Consortile Val Gardena - Castelfrotto per investimenti nel settore smaltimento rifiuti	Kapitalzuweisung an den Konsortialbetrieb Gröden - Kastelfrotto für Investitionsausgaben im Bereich Müllentsorgung	29.084,00	0,00	Trasferimënt de capital all'Azienda Cunsorzietla Gherdëina - Ciasstel per investizons tl sector dl refudam					
3600 PARCHI E GIARDINI / PARK- UND GARTENANLAGEN / PARCS Y VERT (compresi parchi giochi)												
3600	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	25.000,00	5.000,00	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli		5.000,00			
3600	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	18.000,00	18.000,00	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjines	18.000,00				
3900 PREVENZ./RIABILITAZIONE / VORSORGE/REHABILITATION / PREVENZION/REABILITAZION												
3900	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	19.000,00	0,00	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli					
4000 CASA DI RIPOSO/CENTRO DEGENZA / ALTERSHEIM/PFLEGEHEIM / CËSA DE PAUSSA/CURA												

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES D' ENVESTIMËNT

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament 2014 **Kompet.**

				Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2014	Erschl.Beitr. u. Bauk.abg.samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögensgütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einn. - lauf. Ausg. min. Darlehensstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb. mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art.3 / contrib. prov.le L. 27/1975 art.3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d.Eisch / contrib. f.do perd. d. Cons.BIM d.Adige	Spezif.Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov.li risp. reg.li specifici	Rotationsfonds des Landes u.evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov.le ed event. crediti
4000	200070	2	Trasferimento di capitale all'Azienda an den Consortile Val Gardena - Castelrotto per lavori per la casa di riposo e degenza	27.930,00	0,00							
			Kapitalzuweisung an den Konsortialbetrieb Gröden - Kastelruth für Arbeiten fürs Alters- und Pflegeheim	Trasferimënt de capital al'Azienda Cunsorziela Gherdëina - Ciastel per lëures per la cësa de paussa y cura								
4800			ARTIGIANATO / HANDWERK / ARTEJANAT									
4800	200070	19	Trasferimento di capitale all'Azienda Consortile Val Gardena - Castelrotto risp. spese per lo spostamento del tratto della fognatura di valle nella zona Spisser insistente sul lotto edificabile della zona artigianale	1.300,00	0,00							
			Kapitalzuweisung an den Konsortialbetrieb Gröden-Kastelruth bzw. Ausgaben zur Verlegung der in der Zone Spisser durch ein Baulos der Handwerkerzone verlaufenden Talkanalisation	Trasferimënt de capital al' Azienda Cunsorziela Gherdëina-Ciastel resp. spëises per l spustamënt dl tòch de canalizacion de valeda tl raion Spisser che va tres l lôt da frabiché dl raion artejanel								
4800	200070	26	Contributo in conto capitale all'Associazione artigiani (UNIKA)	8.000,00	0,00							
			Investitionsbeitrag an den Handwerkerverband (UNIKA)	Contribut n cont capital ala Lia di artejans (UNIKA)								
4900			AGRICOLTURA / LANDWIRTSCHAFT / LËUR DA PAUR Y BÛSCH									

TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPÉISES D' ENVESTIMÉNT

Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament 2014

				Stanziam. attuale / Veranschlagung / Stanziam. Atuel 2013	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamént 2014	Erschl.Beitr. u. Bauk.abg. samt Geldstr. / contrib. di urb. e costo costr. con rel. viol.	Veräußer. von Vermögensgütern/alienaz. beni patrimoniali	Differenz lauf. Einn. - lauf. Ausg. min. Darlehensstilg. / differ. entrate corr. - spese rimb.mutui	Landesbeitr. Ges. Nr. 27/1975 Art.3 / contrib. prov.le L. 27/1975 art.3	Verlustbeitrag des Konsort. WEG d.Eisch / contrib. f.do perd. d. Cons.BIM d.Adige	Spezif.Landes - bzw. Regionalbeiträge / Contribuiti prov.li risp. reg.li specifici	Rotationsfonds des Landes u.evtl. Guthaben / Fondo di rotaz. prov.le ed event. crediti
4900	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	181.868,09	76.300,00	76.300,00					
4900	200010	73	Realizzazione nuovo percorso della strada forestale Pastura dala Vacces	Bau neue Trasse der Forststraße Pastura dala Vacces	0,00	70.000,00	70.000,00					
5600	DISTRIB.E PROD. ELETTRICITÀ / STROMPRODUKT.U.VERTEILUNG / PRODUZ.Y DESTTRIB.DE STROM											
5600	200010	47	Realizzazione degli impianti per la produzione di energia elettrica tramite la pressione auf der sull'acquedotto Col de Flam	Realisierung der Anlagen zur Stromerzeugung durch den Druck auf der Col de Flam	250.000,00	0,00						
TOT.	INVESTITIONSAUSGABEN u.entspr.FINANZIERUNGSPLAN SPESE D' INVESTIMENTO e rel. PIANO DI FINANZIAMENTO											130.000,00
	SPÉISES D' ENVESTIMÉNT y PLAN DE FINANZIAMENT revarad.											130.000,00
						330.500,00	55.000,00	317.800,00	450.000,00	130.000,00	130.000,00	130.000,00

ALLGEM. ZUSAMMENFASSUNG / RIEPILOGO GENERALE / RESUMÉ GÉNÉREL

stanziamenti attuali 2013	stanziamenti iniziali 2014
------------------------------	-------------------------------

Gesamteinnahmen / Totali entrate / Entredes endut:

entrate tributarie / Einnahmen aus Steuern / Chêutes	2.410.350,00	3.095.350,00
trasferim.correnti / laufende Zuweis.des Landes u.a. / trasf.cur.dla Provincia y d'autri	2.781.929,00	2.756.678,00
entrate extratributarie / aussersterl. Einnahmen / entredes curêntes ora de chêutes	2.610.869,00	2.692.389,00
alienaz.,contrib.in c/capit., trasf. / Veräusser., Kapitalzuweis. / traferim. de capital	3.124.461,00	1.095.500,00
anticipazione di cassa / Kassavorschuss / antizipazion de cassa	900.000,00	0,00
accensione di prestiti / Aufnahme von Anleihen / tò su mprêsc'	580.000,00	130.000,00
partite di giro / Durchlaufposten / partides de giro	1.095.000,00	750.000,00

*avanzo di amministrazione 2012 / Verwaltungsrückenschuss 2012 / avanz
d'amministrazione 2012*

1.857.157,85

Tot. Euro 15.359.766,85 **10.519.917,00**

Gesamtausgaben / Totali spese / Spëises endut:

spese correnti / laufende Ausgaben / spëises curêntes	6.583.106,91	7.158.051,00
spese d'investimento / Investitionsausgaben / investiziions	5.702.834,94	1.543.300,00
rimborso prestiti / Darlehenrückzahlung / retuda de mprêsc'	1.078.825,00	1.068.566,00
rimborso anticipazione di cassa / Rückerstatt.Kassavorschuss / retuda antizipaz.de cassa	900.000,00	0,00
partite di giro / Durchlaufposten / partides de giro	1.095.000,00	750.000,00

Tot. Euro 15.359.766,85 **10.519.917,00**